

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza - Sábado, 18 de agosto de 1934

Núm. 2.719

## HABLA LA ASOCIACION DE LABRADORES

### Ante el problema del trigo

Esta Asociación de Labradores de Zaragoza ha puntualizado reiteradamente, en la Prensa y en la Asamblea triguera celebrada en esta ciudad el día 5 del corriente, su opinión acerca del problema de la venta del trigo que se ha planteado por harineros y especuladores mucho antes de que pudieran salir al mercado las primeras muestras de la actual cosecha.

Ni la producción es excesiva, y mucho menos fabulosa, como en un periódico local se dijo por un conocido comerciante de la plaza ni, por tanto, hay motivo para sacar las cosas de quicio, exagerando las proporciones para sembrar el desaliento y el pánico entre los productores de trigo.

Puede decirse que las existencias viejas han desaparecido, y también se puede afirmar que en el Gobierno hay más de un ministro que conoce bien el problema y no han de ceder en lo futuro ante pretensiones de sectores interesados en la importación triguera.

Peligro este último menos temible actualmente porque los principales países exportadores, a causa de su pésima cosecha, tienen que experimentar fuertes reacciones en los precios de los trigos, con lo cual el margen de especulación ha de ser menor y más reducido, por consiguiente, el estímulo para forzar el arancel.

Si, pues, en España no hay sobrante para las necesidades, y si lo hay es tan escaso que más bien que temor debe inspirarnos satisfacción por significar tanto como un seguro contra la importación, hemos de confesar que el problema o es artificial, provocado por gentes desaprensivas que no reparan en medios cuando se trata de realizar un lucro, o es, simplemente, efecto de la rudimentaria organización económica de las clases rurales.

Hemos dicho repetidamente que el problema es de unión y de resistencia.

Mientras haya productores que se presten a malvender su trigo no se conseguirá nada.

¿Que tienen sagradas obligaciones que cumplir? Pues el procedimiento debe ser el mismo que emplean los industriales y comerciantes: el crédito.

Por lo que respecta a esta Asociación de Labradores ni lo ha negado ni piensa negarlo a quien se lo pida con garantía de trigo.

Pasa de un millón de pesetas las prestadas hasta hoy con esa finalidad de contener la oferta para restablecer a su justo nivel el valor del trigo.

Prueba de que ahí, y sólo ahí, está la clave del problema, es que en estos últimos días han sido varios los socios de distintas localidades que nos han advertido de la campaña que contra estos préstamos, con garantía de trigo, están haciendo los habituales compradores, tratando de embaucar a los pobres labradores que, desgraciadamente, entienden poco de matemáticas pretendiendo convencerles, y en muchos casos lo consiguen, de que es más ventajoso para ellos el vender a precios que oscilan entre cuarenta y cuatro y cuarenta y ocho pesetas, que no el recurrir a estos préstamos.

Las posiciones están, pues, bien claras: de una parte las Asociaciones agrícolas y Sindicatos, recomendando en toda España, con unanimidad

de criterio admirable, la resistencia y el crédito, y de otra la especulación, no precisamente la fabricación, tratando de vulnerar aquel frente legítimo y puramente defensivo.

Por hoy basta; pero volveremos sobre el particular si otros aspectos del problema lo precisaren.

Por la Asociación de Labradores de Zaragoza, el presidente,  
**FRANCISCO BERNAD PARTAGAS**

### EL HEROE POLAR

### Byrd no pudo utilizar la estufa

ESTA MUY DEBIL

LEYTON (PEQUEÑA AMERICA).—El almirante Byrd salió anteayer de la tienda por primera vez después de haber sido encontrado por sus compañeros.

El almirante no se encontraba en condiciones de emprender su regreso a la base de la expedición porque se encuentra aún bastante débil.

PERO NO HA DEJADO DE ANOTAR SUS OBSERVACIONES

LITTLE AMERICA. — Se sabe que el almirante Byrd había tenido que renunciar casi enteramente a utilizar la estufa, debido a que en junio último las emanaciones que se desprendían de la misma llegaron casi a envenenarle.

Como consecuencia de ello tuvo que sufrir mucho por los rigores del frío, lo cual contribuyó a debilitarle. No obstante esta debilidad, el almirante no ha dejado de registrar ni un momento todos los detalles de las variaciones meteorológicas.

Todavía no se sabe cuándo podrá el almirante emprender el viaje de regreso a Little América, debido al delicado estado de su salud.



## HABLEMOS

LOS ESCRITORES DE LA REPUBLICA

Desde que "El Socialista" escribió que la República carecía de escritores, han sido muchos los escritores republicanos que han dado fe de vida al mismo tiempo que mostraban a la opinión las cicatrices de la lucha.

La que no tuvo escritores fué la Dictadura. Algo extraordinario que hay que fijar bien en la historia liberal de España, ajena y superior a la otra. Lo mismo los escritores y periodistas republicanos y societas, que los monárquicos que tenían una educación europea se negaron a ofrecerle a Primo de Rivera la más leve literatura. Y eso que el dictador hizo todo lo posible por atraérselos, no sólo con su campechanía personal, sino con los módulos que, al principio, parecía ofrecer aquel régimen excepcional como un espejuelo para cazar alondras distraídas.

Recordamos sólo dos o tres escritores de cierta solvencia que se pusieron a las órdenes del dictador. E inmediatamente se les inició en el camino de la prosperidad personal. De los suyos, de los planteles de aquellos seis años y medio, no hacía el menor caso el general Primo de Rivera. Prefería un Ramiro de Maeztu, procedente de todas las herejías cíviles, militares y religiosas, a un Pemán, católico, amigo de los jesuitas y ponderador de la Monarquía. Esos escritores, que tienen su origen en la Dictadura, han amanecido literariamente en la República.

La idea republicana contaba ya con la intelectualidad española, en general. Los escritores propiamente republicanos no abundaban mucho. Llamarse republicano durante la Monarquía no era tan fácil como parece. Pero hay que reconocer que la mayoría de los hombres de letras que se habían destacado y se iban destacando en España trataban con simpatía todo lo que tendía a desmoronar el viejo tinglado borbónico.

Lo que ha pasado, sin embargo, es que muchos de esos escritores, al encontrarse ante la realidad del nuevo régimen, se han sentido incompatibles con él, no por el afán de inclinarse del lado contrario, sino porque perdían con el cambio unas cuantas agarraderas burguesas que la revolución tenía necesariamente que destruir.

No pueden decir hoy los enemigos de la República que disponen de los escritores españoles. Siguen siendo muy pocos los que defienden la tradición y el monarquismo organizados para el ataque a las libertades. Pero, de los otros, una buena parte se ha situado en una posición de crítica negativa que inutiliza totalmente su labor artística y causa un perjuicio enorme a la democracia naciente.

Produce verdadera pena leer a algunos cronistas y novelistas demócratas y liberales de toda la vida, excomulgados con la intención un sinnúmero de veces, para los cuales la República no es una situación de privilegio, de saneamiento de costumbres, de noble refundición de ideales, sino un sistema político más, que impide, por sus circunstancias especiales, que los ricos puedan tirar el dinero para que lo recojan los escritores y los artistas.

Esta absurda y estúpida teoría está sustentada por literatos de muchos grados de notoriedad.

Escritores republicanos tiene bastantes la República. Todos los que necesita. Y, buenos, malos o medianos, todos los que antes de 1931 tenían la honra de llamarse y de ser republicanos.

A. M.



LA SENORA

# DOÑA PILAR LATORRE DE MATEO

## Falleció ayer, a los 47 años de edad

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Valero Mateo; hijo, don José; hermanas políticas, doña Petra Monzón, viuda de Latorre, y doña Pilar Gracia; tíos, primos, sobrinos y demás familia,

AL PARTICIPAR a los amigos y relacionados tan dolorosa pérdida ruegan encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, a las seis de la tarde, desde la casa mortuoria, Independencia, número 3, al Cementerio de Torrero, y a los funerales que se celebrarán mañana, domingo, a las once, en la iglesia parroquial de San Gil Abad, por cuyos favores quedarán muy agradecidos.

FUNERARIA PINTAO. -- San Pablo, 42 -- Teléfono 3082



# Impresiones y noticias zaragozanas

## LA SESION MUNICIPAL DE AYER

### Una moción izquierdista motivó la dimisión del alcalde, señor López de Gera

Las izquierdas acordaron expresar su simpatía para la actitud de las Vascongadas y su protesta contra el Gobierno.-Las derechas, que estaban en minoría, abandonaron el salón de sesiones

#### APROBACION DEL ACTA

Ayer, a la hora de costumbre, se reunió en sesión ordinaria el Pleno del Ayuntamiento.

Presidió la sesión el alcalde, señor López de Gera, asistiendo los concejales señores Cavero, Martínez, Rubio, Aladrén, Ruiz, Viescas, Sarría Górriz, Sarría Almenara, Sánchez Remiro, Carceller y Marco.

Leída el acta de la sesión anterior por el secretario ejerciente, señor Ibáñez Papell, fué aprobada por unanimidad.

#### ORDEN DEL DIA

Se da lectura al escrito de la Comisión que ha intervenido en el Congreso Municipalista de Gijón dando cuenta del resultado del mismo.

El concejal señor Sarría Górriz, tras de analizar la labor realizada, manifiesta su opinión de que debe citarse a otra asamblea, en la que no intervengan más que concejales.

El señor Cavero expone también su criterio, y tras breves palabras de la Presidencia se aprueba el escrito y un voto de gracias para los señores López Conde, Marco e Ibáñez Papell, que formaban la Comisión.

No puede aprobarse un dictamen proponiendo la habilitación de un crédito de 25.000 pesetas con destino a los servicios de fuentes, cañerías y taller de fontanería por no haber número de concejales suficientes para el acuerdo.

Vuelven algunos dictámenes a las Comisiones correspondientes, y los restantes asuntos de trámite son aprobados sin discusión.

#### EL SERVICIO DE AVIONES CON ESCALA EN ZARAGOZA

En el período de ruegos y preguntas el señor Sánchez Remiro pregunta al alcalde en qué estado se encuentran las gestiones para conseguir que el servicio correo de aviones de Madrid a Barcelona haga escala en Zaragoza.

—La Comisión de Festejos — dice el señor Sánchez Remiro — tiene proyecto de organizar una fiesta de aviación para octubre, y sería muy interesante su coincidencia con la inauguración del servicio.

El señor López de Gera explica las gestiones realizadas cerca de la Empresa concesionaria del servicio y de la Dirección General de Aeronáutica, y la primera ha prometido dar satisfacción a los deseos de Zaragoza en cuanto adquiera unos aparatos más rápidos que trata de adquirir.

El señor Sánchez Remiro se lamenta de los obstáculos que siempre encuentra el Ayuntamiento de Zaragoza en sus peticiones a las grandes Compañías concesionarias de algún servicio público, y que tantas facilidades dan a otras localidades cuando en su favor pesa la influencia de algún político.

#### LA FIESTA DEL JUEVES EN BENEFICIO DE LAS COLONIAS ESCOLARES

El señor Sánchez Remiro da cuenta del éxito con que se celebró el jueves la fiesta a beneficio de las colonias escolares, y pide se haga constar en acta el agradecimiento de la Corporación hacia la Empresa por las facilidades que dió, y a los funcionarios señores Zaldivar y Galán por la organización de la fiesta.

#### EL REGRESO DE LOS NIÑOS DE LA COLONIA ESCOLAR DE MALVARROSA

El concejal señor Ruiz dice si se ha pensado en las molestias que para

los padres de los niños que regresan de la colonia escolar de Malvarrosa supone ir a buscarlos a la hora de madrugada en que llegan a la estación de Caminreal.

El concejal señor Martínez Ortiz ofrece gratuitamente los vehículos que hagan falta para trasladar los niños desde la estación de Caminreal a la plaza de la Constitución.

#### UN ACUERDO QUE NO FUE CUMPLIMENTADO

El concejal señor Rubio recuerda una moción que, presentada por la minoría socialista, protestando contra la elevación de tarifas ferroviarias, se aprobó con carácter de urgencia.

Pues bien — dice — después de dos meses de aprobada, no ha sido presentada a informe de la Comisión.

El señor López de Gera promete enterarse de lo ocurrido.

#### UN RUEGO DEL SEÑOR SARRIA GORRIZ

El señor Sarría Górriz hace un ruego relacionado con la Comisión nombrada por el Ayuntamiento para la comprobación o verificación de la tensión eléctrica.

Le contesta el señor Sarría Almenara.

#### LA APROBACION DE UNA MOTION PRESENTADA POR VARIOS CONCEJALES DA LUGAR A QUE EL ALCALDE DIMITA Y A RETIRARSE DEL SALON CON VARIOS CONCEJALES

En el período de mociones e interpelaciones el secretario ejerciente da lectura a la siguiente moción presentada:

“Estimando que por el Poder ejecutivo han sido atacados principios fundamentales de autonomía municipal, que han sido olvidados preceptos esenciales de la Constitución de la República española, y por considerar que las municipalidades de Vasconia se han movido dentro de la órbita que las leyes confieren a los Municipios, proponen:

1.º Declarar solidario al Ayuntamiento de Zaragoza con la conducta de los Ayuntamientos del país vasco, así como con el acuerdo tomado por el Ayuntamiento de Bilbao en su sesión del día 13 del actual.

2.º Protestar de la actitud del Gobierno y autoridades de él delegadas para con el pueblo y Ayuntamiento de Bilbao, así como también de la táctica que en general desarrolla en cuantos problemas se plantean de carácter autonómico.

Casas Consistoriales, 17 agosto 1934.—Casimiro Sarría Górriz, Bernardo Aladrén, Luis Viesca, Bernardo Rubio, Antonio Ruiz, Federico Martínez Andrés, Alfonso Sarría Almenara, Genaro Sánchez.”

El alcalde, señor López de Gera, entiende que la moción tiene un carácter político y considera que no puede ser tratada por el Ayuntamiento, requiriendo al secretario para que informe.

El señor Ibáñez Papell enumera

las disposiciones que se oponen a que los Ayuntamientos tomen acuerdos de carácter político y la conminación, que últimamente se hizo a los secretarios de las Corporaciones municipales, diciéndoles que incurran en responsabilidad si no previenen de ello a sus respectivos Ayuntamientos.

El señor Sarría Górriz defiende el criterio de que el Ayuntamiento trate sobre la moción.

Dice que en el fondo es una cuestión económica la que se debate. Además recuerda que en el mismo salón de sesiones se han discutido ampliamente asuntos de carácter político. Todos los concejales que aquí estamos con carácter político fuimos elegidos, y si no han sido merced a nuestras facultades hoy debemos poder discutir esta moción, como en otras ocasiones discutimos asuntos que entrañaban aspectos políticos.

Interviene el señor Cavero oponiéndose a que se tome en consideración la moción, por estimarlo antirreglamentario e ilegal.

Ante la insistencia de los firmantes de la moción, el señor López de Gera pone a votación si se toma o no en consideración.

Se aprueba tomarlo por 8 votos en favor y 5 en contra.

El señor López de Gera manifiesta que, dada la importancia que el asunto tiene, con absoluta cordialidad requiere a todos a que mediten sobre él y se acuerde que pase a informe de la Comisión correspondiente.

—No son estas sesiones veraniegas las más a propósito para discutir cuestiones de esta importancia, y más estando ausentes gran número de concejales.

El señor Sarría Górriz manifiesta que la moción no fué presentada en la sesión última porque la minoría de derechas no tenía ningún representante en el salón. Hoy, que todas las minorías están representadas, debe discutirse con carácter de urgencia, ya que de otro modo perdería toda su oportunidad.

El señor López de Gera hace un nuevo requerimiento a los concejales.

El señor Cavero dice que él no está dispuesto a incurrir en respon-

### Monumental Cinema

Hoy, reposición de la maravillosa comedia musical

### UN LOCO DE VERANO

Genial creación de EDDIE CA IOR En este film intervienen las más bellas y sugestivas muchachas de Hollywood

MAÑANA grandioso festival organizado por el barrio de San José. Actuará un formidable cuadro de Jota, del que forman parte JOSE OTO y FELISA GALE

sabilidades discutiendo lo que es ilegal discutir en el salón de sesiones.

El concejal señor Ruiz estima que lo que se discute es una cuestión eminentemente municipal y que no hay ley que prohíba que un Ayuntamiento se solidarice con otro en la defensa de sus prerrogativas.

El alcalde pone a votación la urgencia del acuerdo.

Votan en contra los señores Carceller, Marco, Martínez Ortiz, Cavero y López de Gera; en favor, los señores Viesca, Ruiz, Rubio, Aladrén, Sarría Górriz, Sarría Almenara, Sánchez Remiro y Martínez Andrés.

#### DIMISION DEL ALCALDE

El señor López de Gera, en vista del acuerdo, presenta la dimisión de su cargo de alcalde, saliendo inmediatamente del salón seguido por los concejales señores Carceller, Marco, Cavero y Martínez Ortiz, que presentan también la dimisión de sus cargos.

Ocupa la presidencia el señor Sánchez Remiro.

#### APRUEBAN LA MOTION

Hace uso de la palabra el señor Sarría Górriz.

Dice que con la moción presentada no se ha buscado, ni mucho menos, la dimisión del alcalde, señor López de Gera, que ha gozado y sigue gozando de la confianza de todos.

—Nosotros queremos que el señor López de Gera continúe en la presidencia de la Corporación y dispuestos estamos, como muestra de consideración personal al señor López de Gera, por la minoría que representa, pase la moción a informe de la Comisión correspondiente.

El concejal señor Aladrén se manifiesta contrario a ello.

—No hemos buscado — dice — dimisiones ni ausencias, pero no podemos estar coartados por ellas ni por las amenazas que se nos pudieran hacer.

Nosotros, cuando nos fué adversa una votación, no abandonamos por ello el salón. Lo mismo deben hacer los demás, máxime no significando esa votación reproche ni censura para los que se muestran contrarios a ella.

Por unanimidad de los presentes se aprueba la moción.

### El gobernador confirmó la dimisión del alcalde

Los periodistas que hacen información en el Gobierno civil se entrevistaron anoche con don Julio Otero.

Preguntaron los reporteros al gobernador si había recibido la visita de don Miguel López de Gera y aquél contestó:

—En efecto, me ha visitado el alcalde para darme cuenta de la sesión celebrada por el Ayuntamiento y de su dimisión.

Esta determinación del alcalde no he podido tomarla en cuenta y le he

requerido para que continúe en su puesto.

Ya saben ustedes —añadió el gobernador— que hay una circular del Gobierno, fecha 12 de marzo de 1934, por la que se prohíbe a los Ayuntamientos tratar y tomar acuerdos sobre cuestiones de orden político.

Por tanto —terminó el señor Otero Mirelis— el alcalde deberá continuar en su puesto, sin perjuicio de las disposiciones que yo tome contra los concejales que han adoptado el acuerdo relacionado con la cuestión entre el Gobierno y los Ayuntamientos vascos.

Después el gobernador enteró a los periodistas de la circular a que se refirió anteriormente y de las disposiciones que se señalan en la misma contra sus contraventores, incurridos en una falta calificada de grave.

## LA VIDA MUNICIPAL

### VISITAS REALIZADAS POR EL ALCALDE

Al recibir a los periodistas que hacen la información en la Alcaldía el señor López de Gera les manifestó que había visitado las obras de cubrimiento de la vía del ferrocarril en la Gran Vía, sacando la consecuencia de que estarán terminadas para los primeros días de octubre. Visitó también, en la mañana de ayer, el alcalde al rector de la Universidad, que, por ausencia del titular, lo era don Gonzalo Calamita, con quien conferenció sobre las obras de la Ciudad Universitaria y el aprovechamiento, en el próximo año, del Jardín Botánico.

Por último hizo una visita a la Diputación provincial para solicitar de esta Corporación que en la próxima reunión que celebre la Comisión Gestora designe el representante técnico para la Comisión de enlaces ferroviarios de Zaragoza, que próximamente ha de reunirse en esta capital.

De todas las visitas efectuadas el señor López de Gera sacó una buena impresión.

### UN ESCRITO DE LA ASOCIACION ARAGONESA DE TRATANTES

En la mañana de ayer se entrevistaron en la Alcaldía el señor López de Gera y don Carmelo Vicente de Val, secretario de la Asociación Aragonesa de Tratantes en Ganados, quien hizo entrega al alcalde de un escrito con referencia a dicha entidad.

### PETICIONES DE LOS BARRIOS

El presidente de la Junta de Vecinos del barrio de la Magdalena, acompañado por don Manuel Moreno, visitó al alcalde, en la mañana de ayer, para solicitar la concesión de dos tablados y postes para fuegos artificiales, con motivo de las fiestas que dicha barriada celebra los días 23, 24, 25 y 26 del corriente.

El señor López de Gera accedió gustoso a los ruegos efectuados por sus visitantes.

### DESTINADOS A LA SOLUBILIZACION

La Inspección sanitaria ha destinado a la solubilización una oveja, un cordero, 70 kilos de pescado, 260 de frutas, 111 huevos y dos aves. Y a la venta a bajo precio once ovejas y tres corderos.

No se devuelven los originales literarios ni gráficos.

## Gran Politécnica Torres

MILITARES MARINA INGENIEROS CIENCIAS  
DERECHO LETRAS BACHILLERATO COMERCIO

En la última convocatoria celebrada ha obtenido entre otros números:

NUM. 1 INFANTERIA NUM. 3 INGENIEROS NUMS. 3 Y 5 ARTILLERIA

LA QUE HA OBTENIDO MÁS PLAZAS DEFINITIVAS

Bruil, núm. 2 ZARAGOZA Teléfono 2470



# Colaboraciones. - Comentarios diversos

## NOTAS DE SOCIEDAD

### VIAJES

Ha regresado de Zarauz el magistrado de esta Audiencia don Mariano Miguel con su distinguida esposa y madre política.

—También ha regresado del Santuario de Misericordia el magistrado don Manuel Sánchez Alegre.

—Saló para Madrid y Yeste (Albacete), el joven y reputado doctor médico de la Confederación del Seguro don Adolfo Burriel, acompañado de su bellísima hermana Aurorita.

—Veranea en Azuara con sus tíos, los señores de Gracia (don Marcellino), la bella y distinguida maestra, señorita María Blasco.

—Han salido para su casa de Más de las Matas don Emiliano Andrés y su distinguida esposa, doña Isabel Campillo Fatás.

—A Sallent de Gállego marchó don Cándido Cadena y su esposa, doña Antonia Campillo.

—Procedente de Barcelona y Sitges ha regresado a nuestra ciudad don Gabriel Oliván Torradaballa.

—Regresaron a Teruel don Ambrosio García y la bellísima señorita Alicia González.

—Han regresado de Jaca don Eusebio Arbex y don José Martínez Pomareta.

—Pasa unos días en Huesca con sus tíos, los señores de Ondina, la encantadora señorita Maruja Peña.

—Ha marchado a San Sebastián doña Encarnación Peribáñez de Aznar con sus hijos, Encarna, Angeles y Marianito.

—Marchó a Teruel el recientemente nombrado juez de Albarracín, don Carlos de la Cuesta.

—Se hallan en Alberite de San Juan, pasando breve temporada, don Pascual Sánchez, su esposa y nietos Luis y Esperanza.

—Ha salido para San Sebastián la distinguida señora viuda de Celorrio.

—Han marchado a San Sebastián el oficial de Infantería don José María Artero, su bella y distinguida esposa, Pilar Pamplona, y sus angelicales hijos.

—Ha salido para Aladrén, con objeto de pasar el verano, don Juan Agudo Lázaro.

—Ha marchado a San Sebastián la encantadora y bella señorita Nieves Gracieta.

—Ha llegado de San Sebastián el prestigioso doctor y concejal de este Ayuntamiento zaragozano don Manuel Pérez Lizano.

—Marchó a Los Arañones nuestro colaborador el capitán médico don Guillermo Hinojar Escudero.

### PETICION DE MANO

En Calatayud, y para el bizarro comandante del Centro de Movilización de aquella ciudad, don Blas Gratal, ha sido pedida la mano de la bella y distinguida señorita Pilarín Herrero Zabalo.

Entre los novios se cruzaron recuerdos valiosos de tan fausta fecha, y fijaron la boda para dentro de breves meses.

Reciban las distinguidas familias nuestra afectuosa felicitación.

### NATALICIO

En Castejón de Valdejasa, en casa de sus padres, ha dado a luz un hermoso niño la bella señora doña Lola Garoña Ibáñez, esposa del acreditado comerciante de la villa de Tauste don Ricardo Martínez.

Madre e hijo encuéntranse en perfecto estado de salud.

Con tan fausto motivo son muy felicitados el venturoso matrimonio y los abuelos, don Benito Garoña Navarro, culto médico de Castejón de Valdejasa, y su esposa, doña Fermína Ibáñez.

### NECROLOGICAS

Falleció ayer, a los cuarenta y siete años de edad y después de haber recibido los Santos Sacramentos, la distinguida señora doña Pilar Latorre de Mateo.

Dama de virtudes acrisoladas y ejemplar austeridad, el fallecimiento

## TOPICOS

# ECONOMIA EN LA BUROCRACIA

Los propósitos del señor Marraco de entrar a espigar en favor de la nivelación presupuestaria en el campo burocrático han levantado, ¡cómo no!, recelos e inquietudes.

Hay un reproche que se hace de tiempo inmemorial a la burocracia española: su lentitud desesperante. Y una acusación grave, de seguro efecto para los que han de dar cuenta al pueblo de la administración de sus caudales: el crecimiento de los gastos en la empleomanía.

Pues, bien: ni aquél ni ésta son imputables al estado llano de la burocracia—entendiendo todos que hablamos de burocracia y no de arrabismo—, porque de aquél y de éste es la primera víctima. Víctima en ese enmarañado troyel de trámites, requisitos, dilaciones, compulsas y vistobuenos, porque en él se enervan todas las iniciativas y se estrellan todos los buenos propósitos. Víctima también de ese desmedido crecimiento de gastos de personal, porque, no beneficiándole lo más mínimo, ve, en cambio, cómo la injusticia y el favor obran por su cuenta, saltándose los escalafones y dando al bisoño en los nuevos Cuerpos lo que el veterano soñó como meta y suprema aspiración económica.

Ningún ministro de los que han tratado de poner sus manos pecadoras en el problema ha visto más allá de sus narices en la cuestión. Nadie ha visto que lo verdaderamente lógico y eficaz no consiste en hacer tabla rasa de toda la burocracia, cercenando por igual sus emolumentos y menguados derechos, con lo cual, si hay injusticias, que las hay, se acentúan y agravan, como se acentúan y agravan las injusticias fiscales que existen cuando los ministros de Hacienda decretan un recargo homogéneo en todos los impuestos, con lo que el que estaba mal queda peor, y el halagado y favorecido menos favorecido y halagado, pero bien todavía. Lo lógico y lo justo sería discernir los servicios, méritos, sacrificios y esfuerzos de cada Cuerpo de la Administración y proceder después a podar o a injertar, porque acaso en muchos lo equitativo no sería suprimir, sino adicionar personal o retribución. Mas para esto se requiere una labor investigadora minuciosa y ecuánime, que no pueden realizar los ministros por muy buena voluntad que los anime, porque a lo primero se opone su falta de tiempo y la superficialidad con que han de tratar los mil y un problemas del día, y a lo segundo la política, que en esto, como en todo, reclamaría su derecho a inmiscuirse y revolver, desfigurando la justicia que pretendiera hacer cualquier Gobierno.

Las economías en el presupuesto de personal pueden hacerse, indudablemente, pero por camino distinto. Consistirían en simplificar los servicios, en reducir los trámites, en acortar los expedientes, desbrozando la gestión administrativa de ese cúmulo de remansos y atascos que significan la duplicidad de requisitos y la permanencia de fórmulas perfectamente inútiles. Claro que en este caso la labor no es llana y fácil, porque obligaría a los titulares de cada Ministerio a estudiar y descubrir hasta la entraña del mecanismo de su Departamento y es corriente el caso de que los ministros ignoren incluso los servicios que competen a su cartera. No se concibe que lo que la administración privada de Empresas, de Bancos, de Sociedades mercantiles tiene olvidado de puro sabido y practicado no acierte a llevarlo a cabo el Estado con todo su golpe de capaci-

dades gubernamentales, ni el Parlamento con todo su prestigio de órgano investigador y de control. Es más sencillo y más rápido cobrar un cheque de 100.000 pesetas en un Banco que pagar un recargo de dos pesetas al Estado. Para lo primero basta que la entidad bancaria se asegure de una manera rápida, simple y decisiva de la legitimidad del documento y del perceptor. Para lo segundo es necesario cumplir uno por uno todos los trámites que el polvo de los siglos han ido acumulando en el expediente, sin que ningún alma caritativa se ocupara de desarraigar un trámite añejo cuando la práctica recomendaba otro nuevo.

Respecto a que el funcionario sea tardo, lento, perezoso, irresponsable habría algo y aun algo que hablar. En primer lugar porque con semejante sistema administrativo las propias arduas se convertirían en tortugas, y en segundo término porque la Administración, como las nebulosas estelares, es algo amorfo e inconcreto. Dígame lo que se quiera el funcionario, por regla general, carece de los dos atributos que le distinguen como tal funcionario: una función concreta que desempeñar y una responsabilidad concreta también para el caso en que faltare a esa función. Su trabajo y, por consiguiente, su responsabilidad se diluyen y difuminan a través de la masa anónima y su actividad se amortigua y desvanece falta de un estímulo o de una responsabilidad. Créense aquí y ésta y se verá cómo la burocracia responde a su función eficiente. ¡Ah! Pero para esto sería preciso también que los ministros organizaran sus Ministerios con pleno conocimiento de todas sus piezas y resortes; que estudiaran la anatomía y la fisiología de sus Departamentos, y para ello no tienen tiempo ni ellos ni los secretarios, que son los que pudieran hacerlo con plena autoridad y ecuanimidad. Hay que confiar a las medidas de carácter general lo que es terapéutica particularísima y local. Y así sale ello. Queda, por último, la cuestión económica, la de las retribuciones. Menos mal que aquí hay unanimidad en afirmar que el Estado paga pésimamente y que se da el caso peregrino que lo que el Estado impone a Empresas privadas por medio de su legislación social tocante a sueldos, antigüedad, quinquenios, horas extraordinarias de trabajo, etc., él no lo cumple, con lo que se da, una vez más, el caso de "haz lo que te digo, pero no lo que yo hago".

A la hora de crear esas magníficas floraciones burocráticas que se llaman... (bueno, que se llamen como quieran, porque no entra en nuestros propósitos hacer denuncias concretas) los ministros de Hacienda han permanecido mudos y sumisos a la brillante defensa de los nuevos Organismos y de su congrua, generalmente muy superior a la de los viejos Cuerpos de la Administración, y sólo cuando el déficit presupuestario acucia y apremia es cuando se apela a la burocracia en general, pidiéndole un nuevo sacrificio de trabajo o de dinero. Como si la burocracia pudiera, ni aun acentuando la anemia que la consume, subvenir a la creación en globo de los nuevos ejércitos que ha requerido y está requiriendo el mantenimiento del orden público, y a las obras públicas, remedio precario contra el paro, y a la reorganización de la enseñanza, y a la rica y substanciosa explosión de sociología que se practica, precisamente por arbitristas de la burocracia que han tenido, en todo tiempo, la suerte de manejar ministros propicios en un país pazguato.

ANTONIO DE MIGUEL

## RESORTES

LA SEÑORA, SU PERRO Y EL TRANVIA

No todos los que van en vehículo merecen ir en él.

Utilizar un medio de locomoción como instrumento para el trabajo cotidiano, como recreo o por impedimento físico es digno de nuestros respetos, y si con ello se favorece la industria de la capital, miel sobre hojuelas.

Por lo que no pasamos es por que la solterona que no supo amar haga objeto de sus cariños en público a su perro y le haga ocupar un asiento en el coche público.

La estética de la población sufre un descenso considerable, porque el obrero sin su trabajo y el mendigo sin su limosna van en contraposición de lo que antecede.

No es el cariño al perro, precisamente, lo que puede molestar al viajero. Es que, ahondando en la profundidad de la vida, encontramos que hasta el cariño se halla mal aplicado y a destiempo.

No se le puede aplicar a la señora del perrito aquello de "A quien Dios no le da hijos el diablo le da sobrinos", porque en este caso sería el colocar nombre de persona por el de animal.

Creemos, pues, que, aunque aman-

tes de la Sociedad Protectora de Animales y de Plantas, son excesivos las caricias y dispandios que la solterona hace a su perrito; no van siguiendo la línea del tranvía, que, aunque tenga que pasar por curvas, lleva un fin determinado, práctico y necesario para la vida ciudadana, y salirse de los rieles es retardar la actividad humana.

Por lo mismo, pensando en el obrero parado — no el vago de profesión —, en el mendigo y en tanta caridad como se halla esparcida por esos mundos de Dios, es un contrasentido ofrecer chocolate y otras lamenías a un simple can.

Cuando vemos a una señora con un perrito en los brazos, o llevándolo atado con un lujoso tirante, nos hace el efecto de que ha salido de compras y ha adquirido un objeto inservible después de hacer sacar al mostrador al dependiente una balumba de géneros y ha optado por el más inútil.

Si ahondamos un poco más aún podemos decir que cada uno lleva lo que se merece.

JORGE JUAN

ZARAGOZA TIENE PLANTEADOS GRANDES PROBLEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES A DIARIO LOS COMENTA "LA VOZ DE ARAGON" EN ELLA ENCONTRARA COMENTARIOS QUE SE RELACIONAN CON LAS ACTUALIDADES ZARAGOZANAS Y ARAGONEAS

## PUBLICACIONES

EL SEGUNDO NUMERO DE "LA CASA DEL MEDICO"

Otro alarde literario y gráfico de la modernísima revista que dirigen los doctores Vidaurreta, Noguera y Galán.

Hemos recibido el segundo número de "La Casa del Médico" y su lectura nos ha ratificado la primera impresión que la nueva revista tiene asegurada una próspera y dilatada vida. Ojea sus páginas, impecables de gusto confeccionador, e tanto como quedar prendido en el encanto de su prosa variada y correcta y en la simpatía que emana de cualquier tema allí desarrollado con el aval de una firma prestigiosa.

"La Casa del Médico" sigue rectamente el itinerario que marcó en el primer número: "...llevará siempre — dice el doctor Pérez Mateos — un aire de poesía al diario vivir de la profesión, erizado de penalidades."

¿Para qué más elogio que la opinión del doctor Estadella Arnó, actual ministro de Trabajo y Sanidad, inserta en el segundo número de "La Casa del Médico":

"La he "recorrido" toda en la paz serena de una noche estival.

Y he besado sus paredes todavía húmedas.

Y he sentido en la frente y en el corazón como una caricia de templo.

Bienaventurados los que para superarse como médicos se superan, cada día, como hombres, y mojan el lápiz con que formulan y el bisturí con que incinden en las aguas milagrosas de la Bondad y del Arte."

Una certera interpretación del doctor Estadella Arnó que viene como anillo al dedo para elogiar este segundo número de "La Casa del Médico".

Señaladamente admirable.

Nuestra sincera felicitación a los doctores Vidaurreta, Noguera y Galán.

"La Casa del Médico" cumple a satisfacción la noble misión para que fué creada.

¿Puede pedirse más?

## Las excursionistas regresaron del valle de Oza

De Oza, del campamento que han mantenido quince días en la selva maravillosa, han regresado las escultistas zaragozanas, que en numeroso grupo realizaron excursiones por los valles de Guarínza, Aguas Tuertas y Oza.

Las muchachas escultistas vienen encantadas de su veraneo en el Pirineo.

DE VILLANUEVA Y GELTRU

## Regresan los hijos de obreros zaragozanos

Se nos remite para su publicación esta nota:

"Nos comunican el Sindicato Nacional Ferroviario y la Federación Nacional de la Industria Ferroviaria de Villanueva y Geltrú (Unión General de Trabajadores y Confederación Nacional del Trabajo), respectivamente, que mañana domingo, 19 del corriente, sale para Zaragoza la expedición de niños de trabajadores que se encontraban en aquella localidad, con motivo de la pasada huelga general.

Los niños hacen el viaje en el rápido que sale de Villanueva y Geltrú a las tres de la tarde, para llegar a Zaragoza a las nueve y media de la noche.

Esta Federación Local se pone en contacto, por medio de la presente nota, con los familiares de los niños, recomendándoles salgan a esperarlos a dicha hora a la estación de Madrid."

## TAXIS

Para viajes y población llame al teléfono 4050 Servicio permanente día y noche



# DE MADRID Y PROVINCIAS

## HACIA LA FUSION

### El señor Sánchez Román consultará inmediatamente al Comité nacional de su partido

Su decisión será aquella que adopten la mayoría de los miembros de dicho Comité

#### INFORMACIONES PUBLICADAS POR LA PRENSA DE LA NOCHE

MADRID. — Según la Prensa de la noche el señor Sánchez Román, en una conversación con los hombres representativos de los partidos republicanos de izquierda ha manifestado:

—Estoy, en todo, de acuerdo con ustedes, pero deseo saber cómo va a rescatarse la República, cómo se va a consolidar el régimen.

Le expusieron dos programas: uno táctico, para el primer extremo; otro, doctrinal, para el segundo extremo. Base del primero es la unión de todos los partidos republicanos. Consecuencia lógica, inevitable, habría de ser la consolidación del régimen en un período máximo de diez años.

El mismo periódico añade que el señor Sánchez Román expuso su criterio personal con respecto a la invitación de que era objeto, aludiendo al decidido propósito de no ejercer coacción ni influencia de ninguna clase, añadiendo que se proponía trasladar un ejemplar de las bases a cada uno de los miembros que forman el Comité central de su partido, con objeto de que cada uno dé su opinión.

Cuando en plazo breve — dijo — tenga todas las respuestas, contesta-

ré. Mi decisión será aquella que adopten la mayoría de los miembros del Comité nacional.

#### REGRESO DEL SEÑOR GORDON ORDAS

Procedente de Fuenterrabía ha llegado a Madrid el señor Gordón Ordás, después de hacer entrega al señor Sánchez Román de las conclusiones aprobadas en el acto de fusión de los partidos radical-socialista y radical-demócrata.

El señor Gordón Ordás manifestó a los periodistas que la entrevista con el señor Sánchez Román fué bastante extensa y se desarrolló dentro de la mayor cordialidad, poniéndose de acuerdo sobre los principales aspectos de la fusión de los republicanos de izquierda.

Aunque el señor Sánchez Román —agregó— personalmente, por estimarlo conveniente, hubiera aceptado la fusión de su partido con los partidos radical-demócrata y radical-socialista, ha creído indispensable tratar el asunto con el Comité nacional de su partido, al cual consultará inmediatamente.

Añadió que si no se llega a la fusión habrá una coincidencia para la acción común inmediata, que abarcará los principales puntos de las bases acordadas en la fusión.

## VIDA POLITICA

### El señor Salazar Alonso estudió durante la mañana el proyecto de ley Provincial

#### VIAJE DEL MINISTRO DE AGRICULTURA

MADRID. — El ministro de Agricultura, don Cirilo del Río, ha marchado a Salamanca, donde permanecerá hasta el lunes de la semana próxima.

#### BREVE AUSENCIA DEL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS

El ministro de Obras Públicas, señor Guerra del Río, ha marchado a Gredos.

Se propone regresar a Madrid dentro de pocos días.

#### SERA IRREDUCTIBLE LA ACTITUD DE LA C. E. D. A.

Una personalidad afecta a la Ceda ha manifestado a un periodista que la oposición que encontraba el Gobierno por parte de dicho partido será irreductible en el Parlamento, pues el Gobierno no ha cumplido sus compromisos con la Ceda.

Añadió que los problemas que había ofrecido resolver continuaban en pie.

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR SALAZAR ALONSO

El señor Salazar Alonso recibió a los periodistas, diciéndoles que no tenía noticias de interés.

Añadió que había pasado la mañana dedicado al estudio del dictamen sobre la ley Provincial.

En el próximo Consejo someterá a sus compañeros las modificaciones

que la lectura del referido dictamen le ha sugerido.

Por último dijo que había recibido a varias comisiones, para tratar de intereses locales.

#### VISITAS AL SEÑOR SAMPER

El señor Samper recibió esta mañana la visita de los ministros de la Guerra y de Obras Públicas, con quienes conferenció extensamente.

A las dos de la tarde abandonó el señor Samper su despacho, manifestando a los periodistas que no tenía noticias de interés.

Añadió que la visita de los señores Guerra del Río e Hidalgo había sido para hablarle de asuntos de sus departamentos, todos ellos de escaso interés.

El jefe del Gobierno se despidió de los periodistas diciéndoles que pensaba pasar el día en Fuenterrabía.

## Frontón Aragonés

Sábado, 18 de agosto, a las 10 y media de la noche. - Precios populares de verano

Primer partido a 35 tantos  
MACHIN y PRADERA (rojos) contra LARREA y CHURRUCA (azules)

Primera quiniela, a 5 tantos  
Segundo partido, a 40 tantos

GELAYA, JAIME y ARAMBURU (rojos) contra RICARDO y ALLENDE (azules)

Segunda quiniela, a 5 tantos

## RONNY

Una magnífica y deliciosa opereta, de presentación fantástica y música encantadora. - Interpretación magnífica

KATE DE NAGY  
WILLY FRISTCH

## RONNY

Sorprendente historia de amor, tejida con los hilos de la fantasía.

Finísima estilización del arte de la opereta. - HOY

## FRONTON CINEMA

## INFORMACION DE CATALUÑA

### Barco detenido por que llevaba contrabando de armas

Los señores Companys y Dencás visitaron las minas de potasa de Suria.-Dijo el señor Azaña que el espíritu de Cataluña en la actualidad era el que debía implantarse en toda España.-Gestiones para solucionar el conflicto algodonero

#### EL GENERAL FRANCO, A MADRID

BARCELONA. — En el expreso de Madrid han marchado esta mañana los generales Franco y Santiago.

#### EN RELACION CON EL CONTRABANDO DE ARMAS

BARCELONA. — En la Delegación del Estado se han recibido noticias de Las Palmas, dando cuenta de que el vapor "Optimist" está detenido por suponerse complicado en un contrabando de armas en la zona francesa de Marruecos.

En las noticias recibidas se decía que el súbdito alemán Alejandro Carlos Müller, detenido en Barcelona, no aparecía complicado en el asunto. En vista de ello ha sido puesto en libertad.

#### CARIOSO RECIBIMIENTO AL SEÑOR AZAÑA

BARCELONA. — El señor Azaña fué recibido en el Ayuntamiento por el alcalde y los concejales.

Al tenerse conocimiento de la llegada del expresidente del Consejo de ministros se congregó enorme cantidad de público en la plaza de la República, vitoreando al señor Azaña.

En el salón de sesiones fué cumplimentado el señor Azaña por comisiones de la Esquerra y de Acción Catalana.

Contestando a la bienvenida que, en nombre de la ciudad, le dió el alcalde, el señor Azaña dijo que estaba agradecido al recibimiento que se le había tributado en todas las poblaciones de Cataluña, añadiendo que estaba enorgullecido del espíritu que se observaba en todas partes.

Afirmó que Cataluña realizaba su República.

Dijo que el espíritu de Cataluña, en la actualidad, era el que debía implantarse en toda España.

Las palabras del señor Azaña fueron pronunciadas ante un micrófono, y la multitud que se aglomeraba en la plaza las acogió con grandes aplausos.

#### ASISTIO A UNA CENA EN EL RESTAURANT DE LA PLAYA

BARCELONA. — El señor Azaña fué obsequiado con una cena en el restaurant de la playa.

A última hora regresó a San Guinardó, después de haber visitado los "entoldados" de la barriada de Gracia, y haber asistido a alguno de los festejos organizados con motivo de la fiesta mayor.

#### COMPANYS Y DENCAS VISITARON LAS MINAS DE SURIA

BARCELONA. — El presidente de la Generalidad, Sr. Companys, acompañado del consejero interino de Gobernación, señor Dencás, ha marchado a Sallent, desde donde siguió su viaje a Suria.

Fueron recibidos por el alcalde y las autoridades.

En el Ayuntamiento hubo una recepción, a la que acudieron los alcaldes de los pueblos de la región.

Seguidamente se dirigieron a visitar las minas de potasa.

Allí fueron recibidos por el Consejo de Administración y los ingenieros.

Descendieron a los pozos, permaneciendo en el interior de las minas durante más de una hora.

El señor Companys se interesó por las condiciones en que trabajan los obreros, así como por la producción de potasa, que ha aumentado en los últimos tiempos.

Después visitaron las dependencias exteriores, especialmente el lavadero y las máquinas complementarias.

Los señores Companys y Dencás fueron obsequiados con un "lunch".

A continuación emprendieron el regreso a Barcelona, quedando el señor Dencás en Sallent para asistir a un banquete que le dedican las autoridades.

El señor Companys llegó a Barcelona a las dos y media de la tarde.

#### PARA SOLUCIONAR EL CONFLICTO ALGODONERO

BARCELONA. — A mediodía acudieron a la Conserjería de Trabajo los alcaldes de todas las poblaciones, donde radican las fábricas de la Unión algodonera, quienes conferenciaron detenidamente con el consejero señor Barrera.

En compañía de éste se trasladaron a la Generalidad, donde tuvieron una reunión con los consejeros de Economía y Hacienda.

Parece que en la reunión adoptaron el acuerdo de mantener la decisión de amparar el derecho de trabajo a los obreros, por la cual es de suponer que por el hecho de no haber reanudado el trabajo el pasado lunes en las fábricas y por haber sido despedidos en bloque varios millares de obreros, éstos habrán de percibir mañana, sábado, el jornal íntegro de la semana, como dispone la ley de Trabajo.

#### OTROS CONFLICTOS RESUELTOS

BARCELONA. — En la misma Conserjería de Trabajo han mani-

festado a los periodistas que se han resuelto algunos conflictos planteados en diversas industrias, habiéndose reanudado el trabajo en algunas industrias, incluso en varias casas de Barcelona y Gerona, que han empleado en conjunto varios millares de obreros.

#### PROXIMA ASAMBLEA DEL BLOQUE OBRERO CAMPESINO

LERIDA. — Los elementos del Bloque Obrero Campesino han organizado para el domingo un tren especial, con el fin de asistir al acto preparado en Balaguer, donde se concentrarán más de 4.000 personas, llevando camisas azules.

#### INTERVENDRA AZANA EN UN ACTO POLITICO

SABADELL. — Se anuncia para fines del mes actual un acto político en el que intervendrá el señor Azaña y otros prohombres de las fuerzas políticas de izquierda.

El acto tendrá lugar en el Stadio de la Creu Alta.

#### EN LA GRANJA

### El jefe del Estado recibió algunas visitas

#### ENTRE ELLAS DE GENERALES

LA GRANJA. — El señor Alcalá Zamora recibió en audiencia a don Mariano Matesanz y don Gregorio Aragüés, presidente y secretario, respectivamente, de la Sociedad de Trabajadores de la Tierra, de La Granja.

También recibió a los generales Molero y Lobo, jefe de la séptima división, y al teniente de la Guardia civil don Baldomero Téllez.

#### EL PALACIO DE BUENAVISTA

### El Ayuntamiento recabará la posesión del edificio que ocupa el Ministerio de la Guerra

#### ACORDARON PROTESTAR CONTRA EL PROYECTO DEL SEÑOR HIDALGO

MADRID. — En la sesión del Ayuntamiento el alcalde se ocupó del proyecto de derribo del Palacio de Buenavista.

Dijo que el Concejo no tenía por qué estudiar el asunto, como se ha dicho en la Prensa. Lo que sí hará es reivindicar la propiedad del edificio que ocupa el Ministerio de la Guerra.

Hemos de dejar sentado — añadió — que cortar un solo árbol en los jardines del Ministerio es un atentado que no puede pasar sin nuestra más viva protesta.

Por unanimidad se acordó protestar contra el proyecto del ministro de la Guerra, prosiguiendo las gestiones para recabar la posesión por el Ayuntamiento del Palacio de Buenavista.

#### NOTAS MADRILEÑAS

### Dos incidentes de índole social

#### UTILIZO LA PISTOLA COMO "ELEMENTO" DE PERSUASION

MADRID. — En un taller de cerrajería de la calle de Fermín Galán, número 51, se presentó esta mañana un individuo pidiendo trabajo.

Como el propietario del taller le dijera que no podía complacerle, el desconocido sacó una pistola y amenazando al patrono le dijo que él vería cómo, pero tenía que darle trabajo. Le anunció que volvería al día siguiente, a las doce de la mañana, y que si no le daba trabajo le mataría.

#### PARA SOLUCIONAR UN INCIDENTE ENTRE OPERARIOS DE LA TABACALERA

MADRID. — Un numeroso grupo de operarios de la Fábrica de Tabacos, utilizando tranvías y taxis, se dirigió a las oficinas de la Tabacalera, instaladas en la calle del Barquillo.

Al conocer la noticia las autoridades adoptaron precauciones que resultaron innecesarias.

Una comisión de obreros se entrevistó con el representante del Estado en la Tabacalera, dándole cuenta de un incidente ocurrido entre el personal perteneciente a la Sociedad de la Federación de Tabacaleros Autónomos y el grupo socialista.

El director les recibió amablemente, manifestándoles que se hacía cargo del asunto que le exponían y ofreciendo resolverlo en justicia.

#### TODOS LOS ARAGONESES DEBEN TRATAR LAS CUESTIONES QUE AFECTAN A LA REGION

"LA VOZ DE ARAGON" ACOGERA LAS INICIATIVAS Y COMENTARIOS

# SAN FELIPE

(Instituto de enseñanza legalizado desde 1860)  
ESCUELAS GRADUADAS — BACHILLERATOS — COMERCIO — FACULTADES — CARRERAS ESPECIALES — OPOSICIONES.—Solicite, sin pérdida de tiempo las tarifas. Muy REDUCIDAS, para sus excelentes internados, independientes y con máximas garantías.—INTERNADOS PARA VARONES.—Pensionado superior para alumnos de Facultad y Escuelas especiales.—Internado general para alumnos de primera Enseñanza, segunda, Bachilleratos, Comercio práctico, etc.—INTERNADO PARA SEÑORITAS: Alumnos de primera Enseñanza, Bachilleratos, Comercio, Facultad, etc.— ALIMENTOS DE PRIMERA CALIDAD procedentes, en buena parte, de nuestra granja. — COLEGIO DE SAN FELIPE. Plaza San Felipe, 3.—ZARAGOZA.



# DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

## INFORMACION DE PROVINCIAS

### Nuevas multas a concejales que desobedecieron civilmente

#### IMPOSICION DE MULTAS

**BILBAO.** — El gobernador civil manifestó a los periodistas que había impuesto nuevas multas a distintos concejales de los pueblos vizcaínos, que se distinguieron en la protesta contra las disposiciones gubernativas, encaminadas a que los Ayuntamientos no eligieran representantes en las Comisiones Gestoras.

El gobernador se negó a dar los nombres de los multados.

#### SE RECIBEN LOS RESULTADOS DE ALGUNAS ELECCIONES

**SAN SEBASTIAN.** — El alcalde dijo a los periodistas que seguía recibiendo adhesiones de los Ayuntamientos de la provincia.

También va recibiendo los resultados de las elecciones verificadas en algunos pueblos.

#### TOMARON DECLARACION AL ALCALDE

**SAN SEBASTIAN.** — El alcalde ha recibido una citación del Juzgado para que comparezca a declarar en la causa que se le instruye por la Audiencia de Pamplona, como consecuencia de las elecciones del domingo.

A las doce y media de la mañana prestó declaración.

#### ALCALDES DESTITUIDOS

**SAN SEBASTIAN.** — Los alcaldes últimamente destituidos son los de Guetaria y Helgueta.

Ambos Ayuntamientos estaban dirigidos por elementos derechistas.

#### DETENIDO COMO AUTOR DE UN ASESINATO

**BILBAO.** — La Guardia civil del puesto de Amurrio ha detenido a Indalecio López, guarda de la Compañía Puertos y Pantanos, en cuyo depósito de dinamita, en la barriada de Argueta, el detenido mató, en la noche del 10 del actual, a su compañero Angel Andrés.

En los primeros momentos logró despistar a la Guardia civil, afirmando que Angel Andrés había sido asesinado por unos desconocidos, dando unas señas arbitrarias de los agresores.

#### MORTAL AGRESION

**LUGO.** — En la romería de San Cristóbal, unos individuos que estaban apostados detrás de un árbol

dispararon contra Fermín Ramón, vecino de Fuenmayor, matándolo.

#### CRIMEN E INTENTO DE SUICIDIO

**LUGO.** — Comunican de Fuensagrada que el vecino de dicho pueblo Antonio Regueiro mató a su esposa, Filomena López.

Cometido el crimen volvió el arma contra él, disparándose un tiro en la cabeza.

#### LA BOLSA

### El cierre de la semana bursátil en nada modifica las sesiones precedentes

#### IMPRESION DE LA SESION

**MADRID.** — La concurrencia parece limitar su actuación para seguir atentamente las cábalas que se hacen sobre la situación.

El efecto, más que de abandono, ha sido de depresión de los valores especulativos, originada por Barcelona.

En esta orientación el cierre de la semana en nada modifica la situación de las sesiones precedentes.

El negocio a plazo ha seguido debilitándose.

Los valores especiales, en general, continúan apartados del movimiento, y los fondos públicos han reconocido la situación incierta en que se hallan colocados.

En las Deudas del Estado justifica esta inseguridad de que se ha hecho referencia la posición en que se sitúa la Interior Perpetua, fuertemente pedida en los títulos pequeños y ofrecida en regulares proporciones en los grandes.

Más regularidad ofrece la Deuda Amortizable, por los menores cambios que acusa.

Los Bonos oro siguen batiéndose en retirada ante las continuadas ofertas de papel.

En los Tesoros parece haber más equilibrio.

En acciones bancarias las Españas compensan otro duro.

Los valores ferroviarios, más flojos. Los Nortes no pasan de negociar a 225 y 225'50 con dinero a 224'50. En Alicante hay papel a 180, pero el dinero no ha pasado de 178.

#### LOS CAMBIOS

Por el Centro Oficial de Contratación de Moneda han sido facilitados los siguientes cambios:

Franco, 48'40.  
Libras, 36'95.  
Dólares, 7'28.  
Franco suizo, 239'85.  
Franco belga, 172'87.  
Liras, 63,10.  
Reichmarks, 2'88.



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

#### HONRA DE ESPAÑA

### Otro triunfo del autogiro La Cierva

#### ADQUIERE UNO LA POLICIA INGLESA

**LONDRES.** — Para resolver los problemas, cada día más complicados, del tráfico en Londres y sus alrededores, la Policía de Scotland Yard ha adquirido un autogiro La Cierva, al objeto de volar sobre las calles, observar los puntos de mayor aglomeración y desenredarlos mediante las investigaciones aéreas de las causas que la motivan.

El nuevo sistema ha sido ensayado por vez primera. La ley británica no permite volar a menos de 1.200 metros de altura sobre Londres, pero hace una justa excepción en favor del invento español, que voló a cien metros sobre el suelo, permaneciendo casi inmóvil encima de los puntos de aglomeración y continuando las maniobras toda la mañana.

El informe de la Policía ha sido favorable, en vista de lo cual se continuarán estos experimentos con un aparato provisto de radio y un dispositivo especial para facilitar las observaciones.

**LONDRES.** — Se han efectuado sobre esta capital varios vuelos de observación con el nuevo autogiro que acaba de adquirir Scotland Yard, destinado a los servicios de control del tráfico y policía.

La finalidad de dichos vuelos era ver hasta qué punto sirve el autogiro para dichas funciones policíacas.

Ha dirigido estos vuelos de observación el comisario Tripp, encargado de la sección de tráfico de Scotland Yard, el cual ha expresado después su convencimiento de que el autogiro tiene grandes probabilidades para facilitar la regulación del tráfico por vía aérea.

## UN PRISIONERO DE HITLER

### Ha sido propuesto para el Premio Nobel de la Paz

#### ¿QUE HARA EL FUHRER?

**LONDRES.** — El conocido pacifista Carl von Ossietzky, prisionero político de Adolf Hitler, ha sido propuesto para el premio Nobel de la Paz. La organización internacional Liga de los Derechos del Hombre, cuya oficina central está establecida en París, ha propuesto el nombre de Ossietzky al Comité para este premio en Estocolmo.

Carl Von Ossietzky, que cuenta en la actualidad 45 años, lleva ya dos años preso en un campamento de concentración nazi. Detenido durante la histórica noche del incendio del Reichstag, el 27 de febrero de 1933 fué llevado al campamento de Sonnenburg, desde donde ha sido trasladado al de Papenburg, cerca de la frontera holandesa. Según se dice ha sido objeto de malos tratos y obligado a hacer ejercicios semi militares, por lo que su salud se ha resentido considerablemente.

Su esposa y una hija de 13 años residen actualmente en Inglaterra.

Después de haber servido en el ejército alemán durante la guerra mundial, Ossietzky organizó en su país un movimiento pacifista, y fué

redactor político del diario liberal de Berlín "Volkszeitung", desempeñando después el cargo de redactor-jefe del semanario radical "Die Welttheime", suprimido por Hitler, pero que se publica por los emigrados de Praga. Durante el tiempo que ocupó ese cargo, en 1931, fué condenado por la publicación de un artículo de Kreiser, quien logró huir, a 18 meses de cárcel, por delito de traición. Estuvo seis meses en la cárcel, siendo amnistiado cuando el ahora muerto general Schleicher ocupó la Cancillería.

Con nuevo ímpetu siguió la campaña desde la dirección del "Welttheime", demostrando una incorregible animosidad contra los nazis. Algunos funcionarios le advirtieron la conveniencia de que se marchara de Alemania al subir Hitler al Poder, pero Ossietzky se negó.

Los liberales y los pacifistas de Europa han realizado una intensa campaña para lograr la libertad del infatigable luchador, pero no han conseguido nada. Se cree que si se le concede el Premio Nobel de la Paz por sus trabajos a favor de la paz, seguramente se conseguirá su libertad.

#### ANTE EL PLEBISCITO

### Intensa propaganda en favor de Hitler

#### ¡GOLTZ Y KRUPP ACONSEJAN EL VOTO!

**BERLIN.** — La ola de propaganda que ha comenzado en Alemania a principios de semana a favor de Hitler llegó al máximo en la jornada de ayer.

Casi todos los ministros y los grandes personajes del nacionalsocialismo se han entregado a una intensa propaganda a favor de Hitler para convencer al pueblo alemán de la necesidad de que la votación sea un éxito.

Ayer el ministro de Agricultura, señor Darre, habló en Stuttgart; en Munich habló el general von Epp y el jefe de la propaganda, señor Dietrich. En Essen habló el ministro de la Propaganda, señor Goebbels; en Königsberg el nuevo jefe de las secciones de asalto, señor Lutze; en Hannover, el ministro Rust. En Bremen habló el director de "Voelkischer Beobachter", Alfred Rosenberg.

También ha salido un manifiesto firmado por diversos personajes diciendo que el pueblo debe votar a favor de Hitler. Entre los firmantes del manifiesto está el conde von Golz y Krupp von Bohlen.

#### CONSEJOS "PATERNALES" A LOS AMNISTIADOS

**WEIMAR.** — En virtud de la ley de amnistía promulgada con motivo de la fusión de las funciones de presidente del Reich y canciller en la persona de Hitler han sido liberados casi una tercera parte de los detenidos políticos del campamento de concentración de Bad-Sulza (Turingia).

Los amnistiados, antes de ser puestos en libertad, comparecieron ante el ministro de Turingia señor Keachtler, quien les dijo que el Führer les "había tendido la mano abierta, expresándoles su deseo de que todos ellos se incorporen activamente, en comunidad, a la vida y suerte del pueblo alemán." Transmitiéndoles las palabras de Hitler, les dijo también que "lo esencial era la confianza mutua para el porvenir y el olvido de lo pasado."

Terminó diciéndoles que "el pueblo alemán necesitaba la colaboración de todos los que tengan buena voluntad y estén dispuestos a demostrarlo con hechos."

SI HABEIS DE LLAMAR A NUESTRO PERIODICO PARA ASUNTOS ADMINISTRATIVOS HACEDLO AL TELEFONO 24-22

#### POLITICA AUSTRIACA

### Siguen demostrando que Alemania inspiró y dirigió el movimiento nazi

#### QUIENES FACILITAN DINERO AL NACIONALSOCIALISMO

**VIENA.** — Van saliendo a la superficie algunos pormenores relacionados con el golpe nacionalsocialista que culminó en el asesinato del canciller Dollfus y que revelan hasta qué extremo las complicaciones internacionales dificultarán la pacificación austriaca. No hace mucho que el vicecanciller Fey declaró que es muy probable que no termine el año actual sin que se produzca un nuevo choque sangriento. Para ello cuentan los nazis austriacos con gente, y, sobre todo, con recursos en abundancia.

Una de las revelaciones más recientes y más sensacionales es la que inculpa a la gran Empresa germano-norteamericana Austro - American Magnesite Company de contribuir ampliamente a llenar los cofres del nacionalsocialismo. Esta Compañía, una de las más importantes de su género en Europa y una de las industrias básicas de Austria, es propiedad de capital yanqui. Se acusa a su director, Korand Erdman, alemán, de hacer propaganda en forma indirecta, pero públicamente, en favor de los nazis y de contribuir con el dinero de la Empresa a engrosar los fondos del partido. Se dice también que muchos empleados de la Compañía están detenidos por su intervención en los acontecimientos recientes; ello no impide, sin embargo, que sigan ganando sueldos y jornales como si continuasen en sus puestos.

Análogos son los ataques que se hacen a la Alpin Gessellschaft, una de las mayores Empresas mineras de Europa, a cuyo director se ha impuesto una multa de 305.000 chelines por su "responsabilidad" en la intenciona del día 25 del mes pasado. Sus propiedades han sido confiscadas en espera de que la multa se haga efectiva y tanto él como muchos de sus empleados han sido detenidos.

#### CONSEJO DE GUERRA CONTRA VEINTE POLICIAS

**VIENA.** — Ante el Tribunal Marcial de Innsbruck ha comenzado la vista del proceso instruido contra veinte policías de Salzburgo, acusados de haber pasado clandestinamente de Baviera a Austria importantes cantidades de armas y explosivos.

Ante el Tribunal Marcial de Viena ha proseguido la vista del proceso contra los agresores de la estación de Ravag.

Uno de los testigos ha hecho re-



¡ERA VERDAD!

El único remedio eficaz y seguro para combatir y curar radicalmente la Anemia, Inapetencia, Debilidad cerebral, Desequilibrio nervioso, Agotamiento, es el poderoso reconstituyente y famoso Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

Enriquece la sangre, estimula el apetito, tonifica el cerebro, temple los nervios, nutre y fortifica positivamente. Energico regenerador de la sangre, es una fuente de vida para los débiles, agotados, y una ayuda poderosa para los convalecientes.

LAXANTE SALUD

Estreñidos y biliosos curados radicalmente. Es suave y eficaz. Grageas en cajitas precintadas. Pídense en farmacias.

Aprobado por la Academia de Medicina. Es inalterable. Puede tomarse en todo tiempo. No se vende a granel.



# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

## EL ESPIRITU BELICOSO DEL MUNDO

### Las autoridades manchúes no quieren poner en libertad a los veinte rusos detenidos

#### JAPON CULPA A RUSIA

TOKIO. — Un comunicado del Ministerio de la Guerra enumera quince incidentes ocurridos en la frontera ruso-manchú desde primeros de año. La nota atribuye todas las responsabilidades a los soviets.

#### UNA RECLAMACION SOVIETICA

MOSCOU. — Comunican de Khabarovski que el sustituto del cónsul general ruso ha presentado al comisario diplomático del Manchukuo una reclamación contra el hecho de haber sido insultado el cónsul general de los soviets por un funcionario del Manchukuo.

#### NO SERAN PUESTOS EN LIBERTAD

TOKIO. — Según noticias de Kharbin, las autoridades manchúes se han negado a atender la reclamación de los soviets para que fueran dejados en libertad veinte empleados soviéticos del ferrocarril del Este chino, que han sido detenidos por complicidad en un complot contra el Manchukuo y el Japón.

#### AUSTRIA QUIERE TENER TREINTA MIL SOLDADOS

VIENA. — El ministro de Francia ha visitado al canciller para justificarle en nombre del Gobierno francés que cree justificado que Austria pida una prórroga de otro año para poder tener treinta mil hombres en el ejército en lugar de veintidós mil.

#### ITALIA, ARBITRO DEL PACTO ORIENTAL

ROMA. — Italia sigue siendo favorable al pacto oriental, pero considera que debe estar preparado por una pacificación verdadera de todos los firmantes eventuales.

El "Messaggero" dice lo siguiente: "Después del viaje de Barthou a Londres y la declaración de los Gobiernos inglés e italiano, el proyecto de Locarno oriental se presenta como una iniciativa de casi todas las grandes potencias europeas para llegar a una mayor estabilización de la Europa Norte-oriental. Será preciso consolidar y mantener las buenas relaciones de Rusia con sus vecinos occidentales, de Polonia con Alemania, pero al mismo tiempo restablecer las buenas relaciones entre Alemania y Rusia. Ni pacto germano-polaco contra Rusia, ni pacto ruso-báltico o franco-ruso contra Alemania".

#### PARA RESOLVER EL CONFLICTO DEL CHACO

WASHINGTON. — El señor Welles, subsecretario de Estado, ha celebrado diferentes entrevistas para resolver el conflicto entre Chile y Paraguay.

Después de unas conversaciones que han tenido lugar con los señores Trucco, Espill y Bordenados, el señor Welles ha declarado que sus gestiones no han tenido éxito, pero que las relaciones han mejorado y que es fácil que se encuentre una solución al conflicto.

#### SIGUE EN PIE LA APLICACION DEL EMBARGO DE ARMAS

LONDRES. — Las informaciones que se conocen sobre el desarrollo de los acontecimientos del Chaco en orden diplomático ofrecen innovaciones de interés en los últimos días transcurridos desde el último Consejo de la Sociedad de las Naciones. Prosigue en pie la aplicación del embargo de armas que fué aprobado por el Consejo en mayo y al cual se han adherido la mayoría de los países del mundo, contándose entre ellos principalmente Estados Unidos de Norteamérica.

La posición de Bolivia y Paraguay frente a la resolución de la Liga de las Naciones ofrece puntos de vista

divergentes. Bolivia sostiene que el embargo de armas sólo puede aplicarse como una sanción al país que se hubiese negado a aceptar las decisiones del art. 15 del Pacto, añadiendo que como país que no posee comunicaciones propias con el exterior, el embargo de armas puede aplicarse con sólo una orden a las Aduanas de Chile, Perú y la Argentina y establece que el Paraguay posee fábrica de municiones, contando con el tráfico libre en el río Paraguay, que le favorece para el contrabando. El Paraguay desea la aplicación del embargo de armas, contando con que la privación de armas a su adversario favorece a sus planes guerreros.

Es indudable que el Paraguay desea liquidar el pleito de Chaco por medio de las armas, conociéndose que el presidente, señor Ayala, en un reciente discurso que ha pronunciado, dijo: "que la esperanza del Paraguay está en el ejército del Chaco, que hasta ahora ha sido exclusivamente su salvación". Bolivia viene formulando, por otra parte, reiteradas manifestaciones de que adhiere en el fondo a los principios de la Sociedad de las Naciones para la solución del pleito del Chaco, deseando concluir el conflicto por medio del arbitraje preconizado por la Comisión de la Liga, de acuerdo con la fórmula del 3 de agosto de 1932, por la que los países americanos no

reconocen los derechos sobre territorios ocupados por las fuerza de las armas.

El asunto del Chaco, que, debatido entre Bolivia y Paraguay, se encontraba de difícil situación, ahora adquiere mayor gravedad por la actitud de la Argentina, que es de reserva contra Bolivia, atendiendo a sus intereses establecidos en el Chaco.

La dificultad de solucionar el entredicho entre Chile y el Paraguay estraba principalmente en que el Paraguay, a cambio de dar amplias satisfacciones a Chile por haberse solidarizado con la campaña de la Prensa de Asunción, desea que Chile cierre las Aduanas a Bolivia en los puertos de Arica y Antofagasta; y ordene el retiro de los oficiales chilenos que en forma oficial se enrolaron al ejército de Bolivia.

Estas condiciones Chile las considera inaceptables en virtud de que su Cancillería estima que ha mantenido con todo rigor sus deberes de país neutral.

saltar especialmente el carácter violento del gope del mano, diciendo que todos los nazis amenazaron con sus revólveres al personal de la estación, incluso al cajero y al telefonista.

El Tribunal Marcial de Gratz ha condenado a trabajos forzados a perpetuidad al nazi Kozelach por su participación en la rebelión de julio.

#### SCHUSCHNIGG, A ROMA

VIENA. — Oficiosamente se anuncia que el canciller de Austria, señor Schuschnigg, marchará a Roma en la primera mitad de la semana próxima, probablemente el lunes mismo.

Tan pronto como llegue a Roma, el doctor Schuschnigg visitará a Pío IX para hacerle expresivo agradecimiento del pueblo austriaco por el sentimiento expresado por el Pontífice con motivo del asesinato del canceller Dollfuss.

Luego Schuschnigg visitará a Mussolini, con quien celebrará interesantes conversaciones.

#### MISCELANEA INTERNACIONAL

### Treinta personas ahogadas en accidente marítimo

#### HA DEJADO DE PUBLICARSE UN PERIODICO MILENARIO

PEKIN. — El periódico más viejo de China, el "Peiking Bac" ha dejado de aparecer. Había sido fundado en el siglo IV de nuestra Era, bajo el reinado del emperador Tin Kouan Teang, considerado como el inventor de los caracteres de imprenta en plomo y plata.

En el curso de los siglos el periódico sufrió muchas vicisitudes. Fué suspendido más de una vez u obligado a cambiar su título, que volvía a ostentar una vez desaparecida las causas que le obligaban a ello. Ahora, después de 1.534 años de existencia, el "Peiking Bac" ha terminado su carrera.

#### DESGRACIADAMENTE NO SE PRODUJO EL MILAGRO

BOULONGNE SUR MER. — Un violento incendio ha ocasionado la total destrucción de la iglesia parroquial de Offekerque, a 15 kilómetros de Calais.

El párroco abate Gournay penetró entre las llamas para recoger las sagradas formas y los ornamentos del culto, resultando con graves quemaduras.

Las autoridades han abierto una investigación para conocer las causas del siniestro.

#### TREINTA PERSONAS AHOGADAS

RIO DE JANEIRO. — Despachos llegados de Bahía dicen que en el río San Francisco, cerca de Chiquechique, a unos 600 kilómetros de Bahía se fué a pique el vapor "Costa Pereira", resultando ahogadas treinta personas. Un oficial del ejército, que ha perdido la mujer y los tres hijos en el siniestro, hace responsables a la Compañía armadora y a la Compañía constructora del barco, declarando que no estaba en estado de navegar, pues hacía agua.

#### NOVENTA Y NUEVE MIL LIBRAS DE INDEMNIZACION A LA PRINCESA YUSSUPOFF

NUEVA YORK. — La Compañía cinematográfica Goldwyn Mayer ha sido condenada por el tribunal a pagar la cantidad de 99.000 libras esterlinas a la princesa Yussupoff a consecuencia de la reclamación formulada por la princesa contra dicha Compañía por la firmación de la película "Rasputin", en la cual la princesa Yussupoff se considera ofendida.

## Otras informaciones de interés

### CRISIS MUNICIPAL

### Los radicales y la dimisión del alcalde

La dimisión presentada ayer por el señor López de Gera de su cargo de alcalde fué el tema anche de comentario en todas las tertulias políticas.

La opinión, casi unánime, es que el Concejo no admitirá la dimisión del señor López de Gera y que a requerimiento de todas las minorías

volverá a presidir el Ayuntamiento. Anoche los elementos más destacados del partido radical tuvieron un cambio de impresiones, aunque no hemos podido conocer si se tomó algún acuerdo.

Los reunidos contestaron evasivamente a las preguntas de los periodistas.

### UN ATROPELLO EN TARAZONA

### Las consecuencias son graves

El día 14 de los corrientes fué atropellado por un carro, en Tarazona, el vecino de dicha localidad Cesáreo Calahorra Carceller, de cincuenta y dos años de edad, casado.

A consecuencia del accidente hubo de ser asistido de graves lesiones, haciéndose preciso, en la mañana de ayer, su traslado a Zaragoza e ingresó en el Hospital.

El doctor La Figuera le prestó asistencia, dictaminando respecto al estado de la víctima, que sufre herida contusa en la cara interna, tercio inferior, de la pierna izquierda; erosiones y heridas ligeras a la altura del maleolo, infectadas, y probable fractura de la tibia y peroné por su tercio inferior, de pronóstico grave.

El herido quedó hospitalizado en la sala de San Cosme.

### Regresó el presidente de la Diputación

Regresó el señor Orensanz. A pesar de las muy yaboriosas gestiones que el señor Orensanz ha realizado durante su breve estancia en la capital de la nación, parece que no regresa muy satisfecho. ...

Esto es debido a que el Ministerio de Hacienda ha informado desfavorablemente la solicitud de la Corporación respecto a la de un impuesto sobre aprovechamientos hidráulicos.

### Los niños regresarán mañana

La Alcaldía pone en conocimiento de las familias de los niños que regresan mañana, día 19, a las dos de la mañana (noche del 18 al 19), de la colonia escolar de Malvarrosa que, en virtud del ofrecimiento hecho por don Isidoro Martínez Ortiz, concejal de este Ayuntamiento, serán trasladados por coches cedidos por dicho señor desde la estación del Caminreal a la plaza de la Constitución, donde sus familiares deberán esperarlos.

### TEATRO CIRCO

HOY y MAÑANA, ULTIMOS DIAS

Tarde, a las SEIS y MEDIA  
Noche, a las DIEZ y MEDIA

EXITO UNANIME

1.º Réprisse de la película

### VIOLETAS IMPERIALES

magníficamente interpretada por la oximia artista

RAQUEL MELLER

2.º "Fin de fiesta", con actuación personal de la eminente diva de la canción española

### RAQUEL MELLER

quien cantará sus creaciones

D.ª MARIQUITA - EL RELICARIO - LA GITANILLA LA VIOLETERA

y otras de su exclusivo repertorio

PRECIOS POPULARES DE VERANO  
Butaca, 3 Ptas. - General, 0'80

### LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Agapito y León, mártires; Juliana y Clara de Montefalco; Elena, emperatriz; Basurto, confesor.

Cultos de hoy.—Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de la Esperanza, en el Pilar (capilla de Santiago).

En Jerusalén, a las ocho, continúa la novena a San Roque, con misa en el altar de San Francisco y lectura del ejercicio correspondiente.

En San Pablo, a las ocho, misa y sabatina en el altar de Nuestra Señora del Carmen, por su V. O. T.

En Santa Catalina, para las Hijas de María, a las ocho, misa y felicitación sabatina.

En los PP. Carmelitas, por la mañana, misa de la Virgen, y por la tarde, a las seis, salve cantada y sabatina.

En las Carmelitas Terciarias, a las seis de la tarde, rosario y sabatina, por su Asociación.

Cuarenta Horas.—De siete de la mañana a siete de la tarde, en la Casa de Convalecientes (frente a la estación de Cariñena).

Mañana, en la misma iglesia.

Adoración Nocturna.—A las diez de la noche, en la capilla de Padres Agustinos, haciendo la vela el turno tercero (San Valero).

### CINE VICTORIA

EXITO COLOSAL

de la dinámica producción del lejano Oeste, de alta interés

### SU RECOMPENSA

Creación inimitable de

KEN MAYNARD

el "as" de los jinetes...



# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## NOTICIAS FACILITADAS EN GOBERNACION

MADRID. — El ministro de la Gobernación ha manifestado esta madrugada a los periodistas que había quedado resuelta la huelga de obreros municipales en Gijón.

También se ha resuelto la huelga de Melilla.

Añadió que había celebrado una conferencia con Belmonte sobre el problema planteado por los estoques para el gascabello, pareciéndole muy bien las normas adoptadas por Belmonte para evitar desgracias.

## PROPAGANDA RADICAL EN SANTANDER

MADRID. — El subsecretario de Gobernación saldrá mañana con dirección a Santander para gestionar la organización del partido radical en aquella región.

## DECLARACIONES DEL SEÑOR BESTEIRO

BARCELONA. — Un periódico publica hoy una entrevista celebrada por uno de los redactores de la agencia que le sirve con el señor Besteiro.

Interrogado éste acerca de cómo considera el momento político, dijo que no existe gravedad para que tiemble el régimen.

—Ahora bien —añadió— estamos en un período de transición, en el cual se organizan las fuerzas políticas, del cual se aprovechan los elementos tradicionales y de derechas. Estos trabajos de organización no exigirán bastante tiempo, pero sería de desear que, sin precipitaciones, acelerasen la marcha.

España —continuó diciendo—, como otros países del mundo, se halla frente a problemas complicados, siendo preciso que las fuerzas políticas expongan sus puntos de vista y tracen las normas completas. No puede continuarse con problemas vacíos y declamatorios.

Las fuerzas políticas no pueden seguir atendiendo sólo a la significación de derechas o de izquierdas, sino diciendo las cosas en alta voz, claramente. A medida que entremos en esos caminos se irá facilitando la labor.

—Creo que la C. E. D. A. no hará nada por la disolución de las Cortes. Si los elementos que pueden hacer frente a la C. E. D. A. proceden con clarividencia y energía, la C. E. D. A. llevará las de perder.

La disolución de las Cortes le parece que será mejor para el país cuanto antes se produzca.

Cree que la C. E. D. A. no puede ni debe recibir el Poder ni participar en el ejercicio del mismo, porque la C. E. D. A. no hizo en las elecciones declaración de republicanismo.

Impugnó la organización corporativa de la C. E. D. A.

Cree que, en caso de que haya crisis, deberá formarse un Gobierno de amplia concentración de fuerzas netamente republicanas, el cual contaría con los votos del Parlamento. A este Gobierno deberá otorgarse el decreto de disolución.

Se mostró partidario de la no colaboración, pero sí del apoyo de los socialistas a un Gobierno de amplia concentración de fuerzas netamente republicanas.

El periodista preguntó al señor Besteiro si creía que el cambio se haría con violencia y contestó:

—La clase trabajadora no creo que ame la violencia, pero tampoco creo que el triunfo social, por buenos que sean los deseos, pueda lograrse sin rastro de tragedia. Cultivar el trastorno por el trastorno no puede ser un programa para un partido de tendencia progresiva. Pensar que de una perturbación va a salir espontáneamente una organización nueva es, sencillamente, una superstición. Hay, sencillamente, trastornos

## REUNION DEL CONSEJO DE LA GENERALIDAD

BARCELONA. — El señor Companys convocó a última hora al Consejo de la Generalidad.

La reunión terminó después de las doce de la noche.

A la salida se facilitó una nota a los periodistas, diciendo que el Consejo comenzó a estudiar los informes presentados con referencia al reglamento para la aplicación de la ley de Contratos de cultivo, con motivo de la información pública que se abrió.

Se ha declarado bajo el patronato de la Generalidad a los exploradores catalanes.

## Han quedado resueltos los conflictos planteados en Gijón y Melilla

**El señor Besteiro opina en pro de la disolución de las Cortes.—Entiende que, de haber crisis, debería formarse un Gobierno de amplia concentración de fuerzas netamente republicanas.—Parece que el señor Pita Romero hará la sugerencia de reanudar las gestiones con el Vaticano sobre otra base**

### CONTRABANDO DE TABACO

BARCELONA. — En las proximidades de Villanueva y Geltrú un barco de la Compañía Arrendataria sorprendió a un falucho de contrabandistas.

La tripulación, al verse sorprendida, hundió la embarcación, poniéndose a salvo en una canoa.

Fueron detenidos todos los tripulantes.

Parece que llevaban tabaco de contrabando.

### LAS EXPOSICIONES DE TAPICES EN ARANJUEZ

ARANJUEZ. — Han sido llevados a Madrid treinta y cinco tapices bordados en oro, que fueron traídos de Flandes por Felipe II.

Están valorados en noventa millones de pesetas.

Han estado expuestos en Aranjuez durante un año.

Ahora vuelven al Palacio Nacional, de donde se traerán nuevas colecciones de tapices para exponerlos en esta ciudad.

### EL ENTIERRO DE JUANITO JIMENEZ

VALENCIA. — Ha sido enterrado el cadáver del novillero Juanito Jiménez.

El traslado desde el hotel donde ocurrió el fallecimiento hasta el Cementerio ha constituido una sentida manifestación de duelo.

Fué adelantada la hora de enterramiento porque el cadáver no podía permanecer más tiempo en el hotel, en vista de que la muerte fué producida por una infección.

### ATENTADO CONTRA UN PATRONO ALBAÑIL

SEVILLA. — A las siete de la mañana, cuando se hallaba a la puerta de un estanco de la calle del 14 de Abril leyendo un periódico, varios individuos hicieron una descarga contra el maestro de obras Pablo Crespo.

Este cayó al suelo bañado en sangre.

Varios transeúntes que acudieron al lugar del suceso recogieron al señor Crespo, trasladándolo a la Casa de Socorro del Prado, donde ingresó ya cadáver.

Presentaba siete heridas en la región torácica, vientre, ambos brazos y una pierna.

La esposa y los hijos del señor Crespo se encuentran en Cádiz. La vic-

tima de este suceso había quedado en Sevilla asistido por dos hijas que residen en esta capital.

Parece que el suceso tiene el carácter de una represalia, ya que hace nueve días en una obra que llevaba por administración en el barrio de Triana, se le presentaron cuarenta albañiles para pedir trabajo. Les dijo que no podía darles ocupación, y dió aviso a los guardias de Asalto, que detuvieron a dieciséis de los peticionarios, llevándolos a omisaría, donde fueron cacheados y fichados.

### SE PRACTICARON VARIAS DETENCIONES

SEVILLA. — Apenas tuvo conocimiento la Policía del asesinato del señor Crespo, detuvo a siete de los individuos que hace unos días fueron fichados en Comisaría.

También procedió a la detención de nueve más, todos del gremio de albañiles.

### EL SUCESO HA DADO LUGAR A ENERGIAS PROTESTAS

SEVILLA. — El gobernador civil, conversando con los periodistas, censuró el atentado cometido en la mañana de hoy.

Dijo que había recibido la visita de una comisión de las Sociedades de construcción y contratistas de obras, que protestaron contra el asesinato.

Añadió el gobernador que había ordenado la clausura de algunos Sindicatos.

### OFRECIMIENTOS A LA FAMILIA DEL TORERO

VALENCIA. — Parece que la situación en que ha quedado la familia del novillero Juanito Jiménez es bastante precaria.

Por ello ha habido ofrecimientos, tanto por parte de la Empresa como por el representante de Llapisera y las Sociedades de Picadores y Banderilleros.

El propósito de los toreros valencianos era trasladar el cadáver de Juanito Jiménez a los locales de la Sociedad, cosa que ha sido imposible.

El cadáver de Juanito Jiménez fué depositado en el panteón de los hermanos Fabrilo.

### LA PREPARACION DEL HOMENAJE A UNAMUNO

SALAMANCA. — Se ha reunido el Comité organizador del homenaje a Unamuno.

En dicha reunión se dió cuenta de una carta de la Diputación de Vizcaya en la que se adhiere, al homenaje, y anuncia que contribuirá con todos los medios posibles, para el mayor éxito.

Se invitará al Gobierno portugués para que asista al homenaje.

### UN TERREMOTO EN ESCOCIA

LONDRES. — Comunican de Escocia que se ha registrado un terremoto de diez segundos de duración.

El fenómeno produjo enorme pánico.

Donde más se notaron los efectos del mismo fué en Dingwall.

No hubo desgracias.

### EL AUMENTO DE FUERZAS MILITARES EN AUSTRIA

ROMA. — El Gobierno italiano se ha mostrado favorable al aumento de fuerzas militares en Austria, destinadas a salvaguardar la independencia del país.

El Gobierno italiano ha dado a conocer su punto de vista a los Gobiernos francés e inglés, los cuales ya se habían dirigido a Austria, inclinándose en favor de análogas concesiones.

### LA CAMPAÑA DE PREPARACION DEL PLEBISCITO

BERLIN. — Han continuado los actos de propaganda del plebiscito nacional que ha de efectuarse el próximo domingo.

El ministro del Interior del Reich, von Frick, pronunció un discurso de propaganda.

Refiriéndose a la cuestión austriaca dijo que los alemanes no pueden renunciar, y no renuncian, a ayudar a los hermanos separados del pueblo alemán.

### FUERON DESMENTIDOS UNOS RUMORES

BERLIN. — Informaciones de origen nazi, desmienten los rumores circulados acerca de que la vieja bandera del Imperio, tan querida por el mariscal Hindenburg, sería sustituida.

### LAS NEGOCIACIONES DEL SEÑOR PITA ROMERO

CIUDAD DEL VATICANO. — Ha sido desmentida la noticia de que las negociaciones entre el señor Pita Romero y el Vaticano hayan quedado suspendidas.

Se sabe que han progresado poco las negociaciones, desde que comenzaron, a causa de las dificultades que surgen como consecuencia de los principios básicos de la Constitución española, sobre los cuales ambas partes se muestran intransigentes.

Se sabe que una de las más grandes dificultades es la cuestión de las reparaciones de los destrozos ocurridos en las iglesias durante los sucesos revolucionarios, sobre los cuales el Gobierno español se niega a mantener una conversación.

Hoy han continuado sus gestiones, ignorándose el resultado de la reunión.

Se dice que el señor Pita Romero saldrá con dirección a Madrid, a fines de agosto, para sugerir al Gobierno que se reanuden las gestiones sobre base distinta.

### LA ESTANCIA DE HITLER EN HAMBURGO

BERLIN. — Comunican de Hamburgo que Hitler fué al Ayuntamiento, y desde allí marchó a visitar el puerto.

### PROTESTANDO CONTRA UNOS COMENTARIOS

BERLIN. — El Gobierno ha enviado una nota a la Comisión del Sare protestando contra los comentarios hechos en algunos periódicos después de la muerte del mariscal Hindenburg, llegando a insultar a Alemania y a sus jefes.

### EL CAMPEONATO "AMATEUR" DE BOXEO

MADRID. — El campo de la Ferroviaria presentaba animadísimo aspecto. Todas las localidades estaban ocupadas.

Los boxeadores fueron aplaudidos en el desfile.

Un árbitro de región neutral a la de los luchadores que intervienen en el combate dirigió cada uno de éstos.

Los resultados, por categorías, han sido:

### Pesos mosca:

El catalán González dominó al aragonés Crespo, por puntos. Librero, madrileño, venció a Plaza, levantino, por puntos.

### Peso gallo:

Martí balear, venció a Vicente Marín, levantino, por puntos.

Vázquez venció a Gargallo, aragonés, por puntos.

Lorente venció a Ariazola, por puntos.

### Peso pluma:

Andrés Vázquez venció a García, por puntos.

Lizarbe, guipuzcoano, venció a Baltasar Sáinz, por abandono en el cuarto asalto.

### Peso ligero:

Martínez, de Sevilla, venció a Calvete, por k. o., en el segundo asalto.

### Peso welter:

Zúñiga venció a García Alvarez, por abandono en el cuarto asalto.

### Pesos medios:

Miguel Artigas venció a Arriaga por k. o. en el segundo round.

Ópez venció a Anguera por k. o. en el segundo asalto.

### Pesos semipesados:

Bueno venció a Vallés por puntos.

### RESUMEN DE LA JORNADA

MADRID. — Las victorias obtenidas por los representantes de cada una de las regiones que han participado en el campeonato de boxeo, son los siguientes:

Castilla, 5.  
Cataluña, 3.  
Guipúzcoa, 3.  
Baleares, 1.  
Levante, 1.

### DESPUES DE UNA REYERTA

## Disparó sobre su convecino un tiro de escopeta

En la villa de Ejea sostuvieron un fuerte altercado los vecinos Emilio Gumelzo López, de diecinueve años de edad, soltero, pastor, y Cesáreo Gericó Atrián.

De momento la cosa no pasó de unas palabras, pero posteriormente Emilio esperó a su convecino a su paso por el Molino Bajo y le disparó un tiro de escopeta.

Por fortuna el agredido no sufrió otra cosa que una perdigonada que le atravesó el chaleco y la camisa; no así la caballería del carro que guiaba, que resultó herida.

El agresor fué detenido y puesto a disposición del juez.

## CONGRESO EUCHARISTICO DE BUENOS AIRES

Le es grato al Patronato Pro-Jerusalén poder anunciar que en el vapor MADRID irá, presidiendo uno de sus programas, el Excmo. señor Arzobispo de Toledo. Para informes e inscripciones al Patronato Pro-Jerusalén, Escuelas, 18, VITORIA, o a don Pío Hernando, tienda de objetos religiosos, calle de Alfonso, ZARAGOZA.

## SALON DORE

HOY, ESTRENO de la superproducción Paramount

## CIVISMO

Par CHARLES BICKFORD, RICHARD ARLEN, MARY BRIAN, JEAN HERSHOLT, LOUISE DRESSER, ANDY DEVINE y GEORGES STONE

Una inolvidable lección de ciudadanía, tomada de la realidad....

LA LEY POR ENCIMA DE TODO Y DE TODOS. ...



Tenemos toda la colección de estos inimitables aparatos. Amplificadores y altavoces para grandes locales. Los vendemos, instalamos y atendemos sus reparaciones en breve tiempo.

Reformamos las instalaciones obteniendo el máximo rendimiento y pureza

**M. Pardina y Compañía**  
COSO, 72 y SITIOS, 2

(LA CASA MAS ANTIGUA EN RADIO EN ESTA REGION)

## ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general. — Director: MARIO VICENTE Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta, de once a una y de cinco a siete.

PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — TELEFONO 28-46



# Toros. - Teatros. - Cinematógrafos

## NOTAS TAURINAS

**¡HAN COMENZADO! — LAS MUJERES, COMO LOS HOMBRES**

Si, señores; han comenzado a volver los becerros al corral, porque las señoritas toreras, —una epidemia— no pueden con ellos.

Otras dos "astras": Carmen Madrid y Paquita Martín. La primera terminó como pudo con un becerro y el segundo le quedó vivo. La segunda no llegó a tanto, pero le faltó poco. La tragedia ocurrió en Osuna.

Mas he aquí que ha surgido otra señorita torera. Se llama Manolita Tulla. La referencia telefónica dice que es una toreraza. ¡Ya le volverán los novillejos al corral! Paciencia, amigos.

Otra nota demostrativa de la nivelación internacional del hombre y de la mujer.

En San Sebastián protestaron los espectadores y las espectadoras porque un toro tenía no recordamos qué defectos. La furia de la protesta alcanzó tales límites que el ruedo se llenó de almohadillas. Multóse a quienes las arrojaron. ¡Y cuál sería el asombro del comisario de Policía al ver que los guardias le llevaban a cuatro bellisimas señoritas, tan elegantes como bellas!

Pero la cuestión adquirió carácter internacional, pues las cuatro bellisimas muchachas eran francesas.

Estaban indignadas contra el "toureau" y contra las autoridades. Y una de ellas anunció que dentro de poco vendrá a demostrar que las francesas tienen sangre "toguega" y que es mejor artista que Juanita Cruz.

¡Vemos a Ortega de mozo de estoques!

Antcayer, en la orilla del Ebro, había una gitana lanceando — no nos atrevemos a decir que de salón — en la Arboleda, rodeada de "cañis". La vimos y nos produjo asombro. Gracia, elegancia, línea esbeltísima... ¡Un primor, señores, un primor! A los "cañis" se les caía la baba de gusto.

Como si viéramos a la gitana en el ruedo. Se estaba preparando para debutar. ¿Faraónica y torera? Un éxito.

### TIENE MUCHISIMA GRACIA

Leemos en la reseña de corrida de toros hecha por un revistero madrileño:

"Josefina de la Cal se ha retirado a la enfermería, y no interviene en los quites".

¡Claro! Los que intervenían eran los médicos.

"Tercero. Pequeño, y con la compensación de la falta de carne en los pitones".

¡Eso quisieran los toreros, que los toros llevasen carne... en los pitones!

"Dos pinchazos más, de la misma factura, y el público todavía conserva fuerza para gritar".

¡Ahora resulta que el que recibía los pinchazos y era duro y no "deblaba" era el público!

### FANTASIAS, NO

Durante estos días, con ocasión de la muerte de Sánchez Mejías, el bravo torero, se han dicho tales cosas que no pareció sino que al diestro le llevaron a Manzanares atado, condenado a morir.

La estupidez con que se ha procedido ha sido tal que recayó sobre Ortega una vaga acusación de que al pobre Sánchez Mejías fué él quien le ocasionó la muerte.

¿Es posible que se digan tales cosas, además por personas que parecen de superior capacidad intelectual?

¿Es posible creer que a un hombre tan hombre como Mejías, tan dueño de sí mismo, tan bravo en todos los terrenos, tan de ideas propias, se le ofenda en muerte dando a entender que le habían manejado como a una marioneta o un pobre diablo, con artes tan infames que le llevasen al sacrificio? No admitámos nada de ello, en honor de Sánchez Mejías y de Ortega, ajeno, como se ha demostrado, a toda

intervención en la corrida de Manzanares.

"Dominguín" ha explicado, en una carta, todo lo ocurrido. Fué en su alcoba, cuando coincidieron en ella, pues estaba lesionado, como Ortega, al haberle ocurrido un grave accidente de automóvil, Ignacio y quien tomó parte en la Empresa de Manzanares. Allí, por indicación de Sánchez Mejías, se llegó al acuerdo de que interviniese en la trágica corrida, ultimando precio, detalles de viaje y cuadrilla, etc.

Haya ensatez; no se desbarre más, señores.

### EXITO DE FLORENTINO BALLESTEROS

Si, hombre, sí; que no se corte la racha.

Triunfo en Bayona, ganando el estorpe de honor, y otro en Ciudad Real, donde cortó, anteaer, tres orejas y saltó en hombros.

Así queremos al matador y al torero. ¡Si hasta fué atropellado dos veces y se levantó, corajudo, bravo,

hec: un león y volvió al astado — grande y bien encornado — como un novillero que se alimenta de médula de tigre!

¡Que no se quiebre la rachita! DESCANSEN EN PAZ

La sección se nutre hoy, en general, de malas noticias.

Murió en Valencia el novillero Juanito Jiménez. El modesto muchacho había recibido una gran cornada hace pocos días.

En Bilbao falleció el peón Anselmo Manchado, de aquella villa, herido hace cinco días al torear en la plaza de Castro Urdiales

Descansen en paz los dos toreros. PARA MAÑANA

Tenemos en puerta la novillada en la que reaparecerán Enriqueta Almenara, Barrera II, que tanto éxito logró, y "Faraón", que está en la inminencia del salto a las funciones con caballos. Si repite lo que hizo habrá que pensar en ello.

Completará el cartel un torero madrileño que dicen es muy bueno.

## del teatro



Raquel Meller, belleza y simpatía hechas mujer; la aristócrata de la canción siempre en el cénit de la espiritualidad y delicadeza selecta; la artista siempre acogida con aplauso, porque lleva prendidas en las cadencias de sus canciones la irresistible atracción del arte selecto.

### GRAN TEATRO IRIS ESPECTACULOS Y ESTAMPAS INTERNACIONALES

El éxito rotundo, definitivo, de la selección presentada en este teatro nos hace augurar que las sucesivas presentaciones han de ser otros tantos éxitos.

Desfilan por el escenario la famosa orquesta "Los 11 Casablanca Boys", conglomerado musical de excéntricos, bailarines y cantantes, que ejecutan primorosamente música americana.

Después Paquita Santa Cruz, bonísima bailarina, luce su arte, al igual que A. Lauréns, bonita vedette.

Sigue la magnífica presentación con la danzarina Ofelia Moro y una preciosidad de muñeca que canta con mucha gracia y simpatía, y se llama Carmencita Mayer.

Se presenta en triple aspecto de

excéntrica directora de jazz y artista coreográfica una guapisima mujer, María Antinea, de la que sólo diremos que cada actuación es un aplauso, sobre todo en el cuplé "Pipo", que dice con mucha gracia.

Aparecen en escena seguidamente "Los tres diamantes negros", mejor diríamos mulatos, nacidos en Cuba, y de los que forma parte Mercedes Blanco, que tiene gracia salerosa, todo unido a su gran belleza y espléndida figura. Baila maravillosamente la rumba, secundado por sus hermanos, que presentan números de baile poco corrientes por la precisión y ritmo tan perfecto. El público premió con abundantes ovaciones la actuación de estos estupendos artistas.

Cierra el magnífico broche de dinamismo internacional la monísima Mercedes Serós, tan querida del pú-

blico de Zaragoza, y que tantas simpatías tiene en nuestra Casa.

Es una artista de mucha vida y de un tono tan exquisito que sale de lo corriente en su género.

Cuatro lindísimas "girls" y Rulito completan el conjunto tan llamativo.

El "Momento español", bailado por Antinea, con la danza del "Amor brujo", de Falla, y "Estampas cubanas", con intervenciones de Mercedes Serós y Mercedes Blanco con toda la Compañía, fueron dos realidades que el público premió con aplausos fervientes.

### CIRCO

RAQUEL MELLER

Volvió a nosotros. Vino como se fué, española siempre. Los perfumes de España los esparció por París, y su espíritu, eternamente femenino, llegó a nosotros con las exquisiteces que siempre tuvo.

Raquel Meller ha llegado a un punto que no es posible superar, ni tampoco llegarle a coger ese momento decisivo en el cuplé como ella lo crea.

El arte, para ella, no pasa. Sigue estacionado en su cumbre, y no decae un solo instante.

El caso de que una artista vuelva al cabo del tiempo con creaciones que en sus años "hicieron furor" cuando fueron creadas, y retorne obteniendo el éxito apoteósico; sólo se da en Raquel Meller.

"El relicario", "Mariquita", "La gitanilla", "La violetera", "El vino de Castilla" y... ¿para qué enumerar? siguen con su juventud y su vida "tan del día".

Nos sorprendió con un cuplé precioso, netamente parisino.

El éxito de Raquel Meller se hallaba descontado, y a esto hay que añadir que la sala estaba repleta de señoras y señoritas admiradoras del arte supremo de Raquel Meller, que prueba sus esencias delicadas y femeninas.

Nos satisfacé mucho haber podido aplaudir a esta eximia artista.

La película "Violetas imperiales" obtuvo el éxito del día del estreno, justo homenaje a la protagonista.

## del cine

HOY ESTRENO DE "CIVISMO"; UN FILM DE TESIS DE LA PARAMOUNT, UNA PRODUCCION QUE MERECE ESPECIAL MENCION

Salón Doré. — Hoy se estrenará en el Doré, en su versión original, la magna producción Paramount "Civismo", que tantos comentarios estaba motivando en la Prensa de Madrid y Barcelona, cuando su estreno, por el interés de la tesis expuesta en tan interesante film, obra maestra del animador Ralph Murphy, y en cuya interpretación aparecen nombres tan destacados como Jean Hersholt, Louise Dresser, Mary Brian, Richard Arlen y Charles Bickford.

El ejemplo de ciudadanía representado por la tesis de esta película, demostrativo de que sólo los ciudadanos débiles se someten al imperio de la violencia criminal, es de los que difícilmente se olvidan, y huelga decir que la oportunidad de la lección no podía ser mayor en todo el mundo, según se desarrolla en todas partes el instinto de la violencia, con desprecio de la ley...

Un film de alto interés, garantizado por la Paramount, en que toman parte siete "estrellas"; presagiamos, por consiguiente, un éxito también en nuestra ciudad a esta interesante producción Paramount.

### "UN LOCO DE VERANO"

Monumental Cinema. — Magnífico y divertido es el film cómico musical que hoy a precios populares, se proyecta en este salón.

Un verdadero acierto en la cinematografía constituyó la presentación que Samuel Goldwyn hizo de Eddie Cantor en "Un loco de verano", acompañado de Charlotte Greenwood, Spencer Charters, Bárbara Weeks y otras artistas de gran renombre y valía. Toda la cinta constituye un

## LA CARTELERERA

**Gran Teatro Iris.** — Compañía de Espectáculos y Estampas internacionales, con Mercedes Serós, Los 11 Casablanca Boys, María Antinea y Los tres Diamantes Negros.

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica.

"Violetas imperiales", por Raquel Meller, y fin de fiesta con la actuación personal de Raquel Meller. Sesiones a las seis y media y diez y media. Precios populares de verano.

**Aristocrático Salón Doré.** — "Civismo", por Richard Arlen, Mary Brian, Charles Bickford y Jean Hersholt. (Estreno).

**Cine Victoria.** — Salón de moda. "Su recompensa", por Ken Maynard.

**Monumental Cinema.** — Conde Aranda, 32. Hoy, reposición de la maravillosa comedia musical "Un loco de verano", genial creación de Eddie Cantor. Sesiones tarde y noche.

**Frontón Cinema Jai Alai.** — "Ronny", por Kate de Nagy y Willy Fritsch. Sesión continua.

**Teatro - Cine Goya.** — El más confortable salón de espectáculos. "Justicia", por Phillips Holmes, Anita Page y Walter Huston. Sesión continua. A las once, en la gran terraza.

maravilloso conjunto de escenas de alto valor artístico. Un cock-tail de risas y alegres canciones; las más bellas "girls" de Hollywood, presentadas en suntuosos escenarios, constituyen una trama original e interesante, que le harán pasar, al contemplarlas, uno de los ratos más felices de su vida.

HOY SE PROYECTARA "JUSTICIA" Y MAÑANA "LA LLAMA ETERNA"

Cinema Goya. — Para hoy se anuncia, siguiendo la norma de que solamente figure cada película un solo día en el programa, la proyección de "Justicia", creación interesantísima de Anita Page y Phillips Holmes.

La interpretación que dan a "Justicia" los artistas que toman parte en dicha cinta es genial.

Y mañana, domingo, hay que ir a deleitarse con ese poema cinematográfico, de acentuado sentimentalismo, que es "La llama eterna", en el que la exquisita Norma Shearer demuestra su temperamento artístico.

"La llama eterna" es la película más romántica de las que se han proyectado en la temporada.

¡QUE GRANDES ARTISTAS SON KATE DE NAGY Y WILLY FRITZ!

Frontón Cinema. — El público saldrá encantado de esta formidable producción que se proyectará hoy en el popular y simpático Frontón Cinema, porque trabajan Kate de Nagy y el simpatiquísimo Willy Fritz.

"Ronny" es una de las operetas que más éxito han obtenido y de las que más veces se han proyectado en todo el mundo, porque la música es deliciosa y los intérpretes son de lo más destacado en la cinematografía.

Y el lunes próximo se proyectará en el mismo popular salón "Bombas de Montecarlo", esa maravilla de técnica, de música y de decorados, en la que han encontrado un marco perfecto para su lucimiento la inquietante y bellísima Kate de Nagy y el genial galán francés Jean Murat.

## ¡VIJE A SAN SEBASTIAN Puede usted ver la gran corrida de JUAN BELMONTE el próximo domingo

Prudencio Martínez ha organizado para el próximo sábado viaje en excelentes coches de 7 y 8 plazas, regresando el domingo por la noche. Precios muy económicos.

AVISOS AL TELEFONO 50-67 o al SINDICATO DE INICIATIVA Plaza de Sas. - Teléfono 11-17





## AGRUPACION DE MUCHACHAS GUIAS DE ZARAGOZA

### En el campamento de Oyarzun (Guipúzcoa)

Nuestro libro de notas se encuentra repleto de gratos recuerdos. El nombre de Oyarzun está unido a nuestro pensamiento por una interminable serie de escenas amables y simpáticas: Su paisaje, suave y ondulado. Sus monumentos. Sus hidalgos y sencillos habitantes. Sus caseríos...

Y como para deleitarnos más todavía con la contemplación de tanta belleza instalamos nuestro campamento en las afueras del pueblecillo y a la sombra tutelar de su más típica construcción: un caserío. El de Mendivil.

Nuestra aldea de lona salió del fondo de sus envolturas. Cuatro tiendas canadienses fueron montadas, entre alegría y optimismo, sobre la verde pradera. Aquellas tiendas eran nuestra habitación, nuestra casa. En medio de ellas otra tienda abierta extendió sus alas de blanca tela para protegernos del sol y de la lluvia. Y fuera, bajo el cielo cántabro, instalamos nuestras cocinas.

Bien es verdad que no eran una maravilla, pero la muchacha-guía tiene iniciativas. Y aprovechando los favores de la Naturaleza construimos una gran cocina.

En el centro del campamento elevamos un alto mástil. Un mástil portador de la enseña nacional, la bandera de Aragón y la nuestra.

La suave brisa del cercano mar llegaba a él, rizando sus telas de vivos colores. Una brisa que cantaba a los cuatro vientos nuestro lema: "Siempre adelante".

El padre Helios sintió envidia de nuestra radiante alegría y quiso vengarse. Escondió su cabellera de fuego tras las nubes. Y la tempestad, aliada del Sol, intentó ensombrecer nuestra vida feliz.

La lluvia, persistente, cayó durante toda nuestra estancia sobre el campamento. Era imposible comentar nuestras comidas bajo aquella ingrata venganza.

Las magníficas cocinas de que nos vanagloriábamos fueron sustituidas por la del caserío. Y no perdimos en el cambio. Una linda cocina, una cocina de casa de muñecas nos acogió entre sus blancas paredes. Ella fué el principal testigo de nuestras maravillas culinarias.

Organizado el campamento, de acuerdo con el programa estudiado de antemano, pudimos saborear las bellezas de nuestras inmediaciones en cortos y magníficos paseos. El pueblo de Oyarzun, en masa, exte-

riorizaba su simpatía abrumándonos con sus atenciones. En todo sitio aparecían guías y amigos. Sus habitantes se disputaban el derecho de instruirnos y mostrarnos sus monumentos.

Y al fin llegó nuestra primera excursión. A San Sebastián, la Cenicenta del Cantábrico, fué dedicada nuestra primera visita. Llegamos a ella. Nuestra ley nos obligaba a cumplir con los primeros deberes de toda muchacha-guía. Oímos misa en la antigua y tradicional iglesia de Santa María.

Acto seguido nos dedicamos a visitar en toda su extensión la ciudad. Los Museos, paseos y monumentos fueron asaltados por nuestras alegres legiones. Una mañana, una gran mañana que pasó fugaz pilotando el avión del Tiempo.

Las bellas excursiones siguieron repitiéndose: Irún, con sus siderías y actividad industrial, dejó en nuestra mente gratos recuerdos. Pasajes y su enorme tráfico marítimo deslumbró nuestra inteligencia. San Juan, con su encantadora costa, nos brindó las primicias de un paseo por mar. Lezo, con su sencilla belleza; el santuario del Santo Cristo, con su solemne arquitectura, fueron todos interrumpidos con nuestro alboroto.

Fuenterrabía fué explorada en todos sus rincones. Era, por sus favorables condiciones, la playa predilecta. Varias veces conseguimos bañarnos en sus aguas azules. En uno de nuestros viajes a Rentería visitamos la fábrica de galletas Olibet, donde las atenciones se multiplicaron hasta el infinito. En otra, los Laboratorios Hispano-Americanos interrumpieron su activo trabajo para instruirnos con suma complacencia. Cantidades enormes de productos de tocador llegaron a nuestras manos, donados por nuestros galantes ciceros. En todos y por todos sitios los obsequios se prodigaban.

El día 6 de agosto celebra las fiestas de su santo Patrón el pueblo de Oyarzun. Los festejos en honor de San Esteban son alegres y lucidos. Sus fiestas, el más vivo exponente de la raza vasca.

El Ayuntamiento del pueblo no quiere ser menos que los vecinos. Un oficio, dirigido al campamento, invita a nuestro reducido grupo a asistir a las fiestas. Lugares destacados nos honran nuestra asistencia. Sitio preeminente en la Casa Consistorial. Tribuna de honor. Los típicos

festejos se suceden con agobiante continuidad. En uno de ellos podemos admirar la destreza de un personaje: Paulino Uzcudun tomando parte en el concurso de corte de troncos. El alcalde y concejales no parecen contentos de su gentileza. Y nos obligan a asistir a un lunch dado en nuestro honor.

El cansancio y ajeteo hacen que volvamos silenciosamente al campamento. Pero en nuestro cerebro se fija una idea. Aunque no tan pródigamente debemos de atender a tantas atenciones. ¿Cómo?

La fiesta más clásica del esculatismo acude a salvarnos del compromiso. Un "fuego de campamento".

Y rápidamente organizamos éste. El programa satisface al numeroso público que ha acudido a nuestro pequeño pueblecito. Los números, a base de cantos y bailes regionales, canciones esculistas y recitados, consiguieron una agradable impresión en el público. Si ellos nos deslumbraron con sus fiestas regionales nosotros supimos colocar a la altura que se merecía el nombre de Aragón.

Y ya avanzada la noche terminamos la fraternal fiesta.

En el campamento hemos conseguido hacer resaltar el orden y espíritu guista de las muchachas. Su organización ha sido más perfecta de lo que habíamos calculado; las partes de nuestra ley y promesa han sido cumplidas con admirable sencillez. Por eso puede hayamos conseguido llegar a lo más profundo del corazón de este pueblo.

Ya de vuelta a la patria chica recordamos con pena la hospitalaria simpatía de las gentes de Oyarzun. Y entre los múltiples saludos de aquellas gentes, ya lejos del escenario de tantos hechos bellos, un saludo se precipita a nuestros labios del fondo de nuestro corazón. ¡Pueblo de Oyarzun, hasta la vuelta!

X. X.

Campamento de Oyarzun.

### Los campeonatos de España o la necesidad de una ayuda oficial

Espectáculo magnífico nos han deparado, a los que hemos tenido la fortuna de ocupar una localidad en el estadio de Berazubi, los campeonatos de España de atletismo.

No se han batido records. Únicamente el de barra cayó bajo el brazo potentísimo del madrileño Ioriente. Pero esto ha sido lo de menos. No es demostración absoluta el derrumbamiento de tiempos y marcas de la situación más o menos pujante del atletismo de un país. Una competición como la que tratamos en estas líneas, en la que la mayor parte de los actores han realizado una labor digna de todo encomio, en la que el deseo de victoria se reflejó en todos los atletas y que al finalizar las duras batallas el cronómetro o el centímetro señalaron pequeñas diferencias entre vencedores y derrotados, hace pensar si no será posible el que con una buena organización, ayuda económica y rectitud de conducta se pueda salvar al pobre atletismo español y colocarlo a la altura apropiada de su valor deportivo.

Lástima es que valores tan claros como los guipuzcoanos Cruza y Sánchez Arana, el valenciano Martín, los gallegos González y Mariño y el madrileño Ioriente — señalando a éstos por ser los hombres más nuevos y que por tanto, están menos maleados y se pueden preparar con menos dificultad — se pierdan, como ha ocu-

**PRESERVATIVOS**  
LA DISCRETA. — Salud, 6. Madrid  
Catálogo gratis sin enviar sello

rrido con tantos otros. Atletas que han hecho su presentación brillante, mantenida durante cierto período y que nada han sido por haber desistido de dedicarse a la práctica del atletismo, en el que no encontraban ninguna gloria, que era lo único que se puede esperar, y que por la escasez de medios o por la ineptitud de los dirigentes españoles se malograban.

Mayor equivocación en el ambiente deportivo no cabe. La manifestación deportiva más pura, base de todo lo que se llame competición deportiva, aspecto deportivo iniciador de todo sport; en fin, lo que pudiéramos llamar el padre del deporte en España no existe. Porque no existir el "malvivir". Y eso es lo que le ocurre al atletismo hispano.

Gran parte de culpa la han tenido, esto no ofrece duda, el poco entusiasmo y conducta clara de algunos de los que en diferentes épocas han dirigido este deporte. Pero la principal ha sido la falta de apoyo oficial, por ser el atletismo una faceta deportiva en que es base principal el amateurismo y que, por lo tanto, pocos son los ingresos que se pueden obtener y si es necesario realizar desembolsos, ya que son imprescindibles campos, pistas bien preparadas, aparatos diversos y múltiples, y, lo que es más importante, lo imprescindible que resultan las competiciones entre grupos de diferentes regiones y países, que llevan anejos los desplazamientos de presupuesto elevado. Pues bien, en pocas ocasiones ha sido oficialmente la ayuda prestada a este deporte, y en las que por algún Ministerio se ha dado algo, tanto para el atletismo como para otro deporte cualquiera, no ha servido para nada, porque casi siempre la administración de estas pesetas de las arcas del Tesoro ha sido hecha sin un estudio meditado y con base firme de apoyo demostrativa de que serviría de beneficio para elevar el nivel deportivo del país.

No sirve para nada el que hoy o mañana o dentro de dos meses la Federación X o Z reciba una subvención del Estado. Se acabará esa cantidad y nada práctico se habrá realizado. Debe, pues, tenderse a la creación de alguna dependencia oficial, excelentemente asesorada, cuya única misión sea el mejoramiento de la cultura física de los ciudadanos y en la que, por tanto, podrá realizarse una labor productiva en un espacio de tiempo más o menos largo, pero que, desde luego, se evitará el que sean los señoritos del deporte, los que no hacen deporte más que para satisfacer un deseo momentáneo, los que se aprovechen de este beneficio, yendo a parar donde, de modo lógico, de lo estar siempre: a disposición de todo español que pudiese ser, por sus condiciones y preparación, un exponente de la raza. — RICARDO DEL RIO.

### Excursiones ciclistas

La Sección Ciclista del Zaragoza anuncia para mañana una interesan-

te excursión a los bellos pinares de Zuera.

La salida de la plaza de la Constitución será a las seis de la mañana, para pasar todo el día.

### La sección ciclista del Zaragoza en acción

Los ciclistas del Zaragoza F. C. van a empezar las grandes manifestaciones que les acrediten de magníficos organizadores.

Para el día 2 de septiembre están preparando el campeonato de Aragón, para neófitos, en carretera, prueba en la cual queda siempre establecido el "record" de participantes y que este año es esperado con más interés que nunca.

Después, para el día 16 del mismo mes, se correrá el campeonato de Aragón libre de todas las categorías, también en carretera. La prueba máxima de nuestros routiers, la cual se celebra en esa fecha para que el campeón y subcampeón puedan asistir al campeonato de España con la suficiente preparación, que este año se corre en Madrid y está muy bien dotado de premios.

Ya en el mes de octubre y en el mismo día del Pilar se correrá el IX circuito de la Ribera del Jalón, cinco días después del campeonato de España, lo bastante para que de allí se vengan todos los "ases" nacionales y, para no perder el buen sabor, los días 13 y 14 el campeonato de España de velocidad en pista.

Todavía, y antes de terminar el mes, se correrán los campeonatos de Aragón de velocidad y fondo, en la pista, algo así como para revolucionar al corredor y aficionado.

Todo esto sin contar la llegada a nuestra ciudad de la carrera Barcelona-Madrid, que lo será en los días 20 y 21, la cual está patrocinada por el señor Lerroux y tiene carácter internacional.

## ANUNCIOS OFICIALES

### Sociedad General Azucarrera de España

Desde 1.º de septiembre próximo se pagará el cupón número 19 de las obligaciones 5'50 % de esta Sociedad, emisión 1.º de marzo de 1925, a razón de 13'75 pesetas cupón.

El pago se efectuará en los siguientes domicilios y plazas, donde se facilitarán facturas para la presentación de cupones:

Banco Español de Crédito, MADRID y Sucursales de provincias; Banco de Vizcaya, BILBAO, MADRID y ZARAGOZA; Sociedad Anónima Arnús-Garí, BARCELONA; Banco de Aragón, ZARAGOZA; Hijos de Manuel Rodríguez Acosta, GRANADA; Banco de Santander y Banco Mercantil, SANTANDER.

Madrid, 16 de agosto de 1934.— El vicesecretario, Ramón Lorente.

## PARA EL PROBLEMA DEL RIEGO ¡¡HAY UNA SOLUCION!!

El gran mitigante de sequías Eduardo Ruiz, de Valencia. Práctico en Geología y constructor de pozos artesianos.

Modernos y potentes trenes de sondeo para lograr con facilidad toda clase de sondeos artesianos, sondajes en los pozos ordinarios para enriquecerlos aumentando sus aguas.

Mis trenes de sonda están libres de pago por alquileres, si el caudal y profundidad no responden exactamente al informe dado en el reconocimiento del terreno.

Precios económicos en los reconocimientos de terrenos para todo propietario, entidad y poblaciones que deseen dotar de aguas potables y abundantes a sus fincas, aprovechando la oportunidad de hallarse el señor Ruiz, por una temporada, en Tauste, Avenida de Pablo Iglesias, donde dirige actualmente unas exploraciones para don M. Sancho, donde recibirá y aclarará cuantas consultas se le dirijan.

## Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza

INSTITUTO BENEFICO-SOCIAL

UNICO ESTABLECIMIENTO DE SU CLASE EN LA PROVINCIA FUNDADO EN 1876

Inscrito en el Ministerio de Trabajo y Previsión por R. O. de 13 de diciembre de 1930 y sometido a su Protectorado e Inspección conforme al Estatuto de 14 de marzo de 1933

OPERACIONES QUE REALIZA

Admite imposiciones desde una peseta en adelante en libretas ordinarias y especiales, abonando el 3'50 por 100 de interés anual.

Abre libretas al portador al 2 por 100 de interés.

Recibe imposiciones al plazo de un año, al 4 por 100 de interés.

Admite depósito de valores, alhajas, muebles y ropas.

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales.

Efectúa préstamos hipotecarios.

Hace préstamos sobre ropas, alhajas, muebles y efectos análogos. Se encarga gratuitamente de la compra de valores por cuenta de sus imponentes.

Las ganancias líquidas que obtiene se destinan a incrementar los fondos de reserva que garantizan el capital de los imponentes y a obras benéfico-sociales que tienden principalmente a favorecer a los imponentes que no tienen más medio de vida que el producto de su trabajo.

OFICINAS: San Jorge, 10; San Andrés, 14 y Armas, 30



# Brillantes fiestas en los barrios zaragozanos

## PROGRAMA DE FIESTAS DEL BARRIO DE LAS DELICIAS

He aquí el programa de fiestas confeccionado por la Comisión del barrio de las Delicias para que sirva de entretenido regocijo a vecinos y "forasteros" durante los días 18, 19 y 20 del actual mes:

**Día 18.** — A las doce del día se anunciarán las fiestas con el disparo de bombas y cohetes. A la misma hora recorrerá las calles del barrio la renombrada banda de música militar del regimiento de Infantería núm. 5, que dirige el maestro don Ernesto Crespo García, interpretando alegres pasacalles.

A las cuatro de la tarde, primera salida de la comparsa de gigantes y cabezudos, acompañados de la dulzaina y tamboril.

A las seis y media, gran baile, amenizado por la banda antes mencionada, en la calle de Caspe, esquina a Jaca.

A las diez y media, gran baile-verbena en la calle de las Delicias, esquina a Marraco.

**Día 19.** — A las siete de la mañana, gran diana militar por la banda antes mencionada, la cual recorrerá las calles del barrio interpretando alegres pasacalles.

A las ocho de la mañana, gran carrera ciclista de velocidad, que, partiendo de la Avenida de Madrid, frente a la fábrica de galletas, harán los corredores del barrio exclusivamente, siendo el recorrido hasta la Venta de los Caballos y regreso, adjudicándose por la Comisión un primero y segundo premios, consistentes en utensilios para las bicicletas o premios en metálico por valor de 40 y 20 pesetas, respectivamente.

A las diez de la mañana, gran concurso de carrozas, adjudicándose por la Comisión un primer premio de 40 pesetas y un segundo de 20 pesetas a las dos carrozas que a juicio del Jurado lo merezcan.

A las tres de la tarde, y organizados por la Comisión, grandes juegos infantiles con premios otorgados por el industrial de este barrio don Francisco Navarro, consistentes en una carrera pedestre, siendo el punto de partida desde Casa Navarro a la calle Jordana y regreso, adjudicándose los siguientes premios: primero, 5 pesetas; segundo, 4; tercero, 3; cuarto, 2; quinto, 1,50, y sexto, 1 peseta.

Durante el descanso de los corredores y mientras se prepara la prueba siguiente el mismo industrial obsequiará a los futuros mozos con unos kilos de cacahuets tostados.

A continuación, y donado por el mismo industrial, se otorgará un premio de 6 pesetas al grupo de seis chi-

cos que resulte campeón en tiro de cuerda, siendo indispensable para tomar parte en estos juegos que no tenga ninguno más de catorce años.

A las seis y media, baile en la calle de las Delicias, esquina a Lázaro Sebastián, amenizado por la banda militar.

A las diez y media de la noche, gran baile-verbena en la calle de Arias.

**Día 20.** — A las diez de la mañana, concierto en las calles de Delicias, Arias y Borja, o pasacalles por la banda de música, según lo crea conveniente la Comisión. A la misma hora, tercera salida de gigantes y cabezudos.

De tres a cinco y media, grandes juegos infantiles en diferentes calles del barrio, con premios en metálico, otorgados por la Comisión.

A las seis y media de la tarde, gran carrera de cintas en la calle de las Delicias, frente a la de Bélgica, donadas éstas por bellísimas señoritas del barrio, las cuales presidirán la carrera desde la tribuna levantada al efecto. Esta carrera será amenizada por la banda de música, la cual durante el paso de los corredores interpretará bonitos pasodobles.

A las diez y media de la noche, gran baile-verbena en la calle de Escudero, esquina a la de Alcañiz.

A la una de la madrugada, gran retreta militar por la banda de música, cornetas y tambores. A la misma hora saldrá la popular Jota de Ronda, la cual recorrerá las calles del barrio, cantando jotas afamados cantadores y con lo cual se dará fin a las fiestas.

Notas. — La Comisión se reserva el derecho de aumentar o disminuir el programa, según lo crea conveniente.

Los mozos del barrio que deseen tomar parte en las carreras, así como los niños, deberán ir a apuntarse antes del día 18, de siete a nueve de la tarde, a casa del secretario, calle de Marraco, 6.

La Comisión ruega al vecindario engalane sus fachadas para dar mayor realce a las fiestas y al mismo tiempo se otorgará un premio en metálico a la que mejor engalanada resulte a juicio del Jurado.

En combinación con la Lotería Nacional del 21 de agosto se regalarán al barrio los siguientes regalos:

- Primero. Un armario de una.
- Segundo. Seis sillas tapizadas.
- Tercero. Dos marquesitas tapizadas.

Para tener opción a estos regalos es indispensable que el número que lleve el agraciado sea igual a las cuatro últimas cifras del de dicho

sorteo, presentándose a recoger el regalo al domicilio de la Comisión, calle de Marraco, 6, de seis y media a nueve de la tarde, antes del 21 de septiembre del presente año.

Se hace saber a los mozos del barrio que, caso de no reunirse una cantidad de suscripciones suficiente para dar a la carrera ciclista categoría festera, antes del día 17, por la tarde, se declarará la carrera "libre" o suspendida, según lo crea conveniente la Comisión, dándose a conocer la decisión por medio de la Prensa local del día 18 del presente mes. **La Comisión.**

## EN EL DE LA EXPLANADA DEL SABADO

Los simpáticos vecinos del barrio de la Explanada del Sábado han confeccionado este atrayente programa de festejos:

**Día 18.** — A las doce de la mañana, se anunciará el comienzo de las fiestas con el disparo de cohetes y bombas republicanas en distintos puntos del barrio. A continuación, una acreditada banda de música recorrerá las calles, ejecutando alegres y bonitos pasacalles, con acompañamiento del gaitero don Mariano Pons y tamboril.

A las tres de la tarde, hará su primera salida la comparsa de cabezudos.

A las seis, carrera de entalegados y elevación de globos y figuras grotescas.

A las siete, pasacalles recorriendo el barrio, por la rondalla "Nervi".

De diez a una de la madrugada, gran baile popular en la calle de Gascón de Gotor, a cargo de la banda de música.

**Día 19.** — A las seis de la mañana, gran diana por la banda de música y gaitero y tamboril. A continuación, salida de los cabezudos para distracción de la gente menuda.

A las siete y media de la mañana, gran carrera ciclista, con el recorrido que la Comisión determinará, entregándose a los vencedores premios de 25, 15 y 10 pesetas.

A las nueve, estupendo partido de fútbol entre el equipo del barrio y otro que se designe, en el campo que la Comisión determine.

A las cuatro, gran carrera de cintas, donadas por señoritas del barrio, en la que solamente tomarán parte vecinos que lo soliciten. Estas cintas estarán expuestas en el establecimiento de don Anselmo Pinilla y entre ellas habrá varias cintas misteriosas. A continuación, nueva salida de los cabezudos.

A las cinco, carrera pedestre, con itinerario y con premios de 15, 10 y 5 pesetas para los tres primeros puestos.

De seis a ocho, baile por la banda de música, elección del "feo más feo de todos los feos" y elección de "Miss sesenta años". Durante estos actos elevación de globos.

De diez a una de la madrugada, gran baile en la parcela del señor Bazán.

LE RECOMENDAMOS a V.  
**LA BAYONESA**  
LA MEJOR SASTRERIA  
**32 CERDAN 32**

**ORTOPEDIA**  
**PRESERVATIVOS**  
Plaza de San Roque, N.º 1  
(junto a Valenzuela)

LIQUIDACION DE  
**200.000 libras a 1 peseta**  
Librería Gasca - Coso, 31 - Zaragoza  
Entrada libre.

**Día 20.** — A las nueve de la mañana, salida de los cabezudos.

A las once, juegos infantiles.

Por la tarde, última salida de los cabezudos.

A las cinco, elevación de globos.

A las siete, gran fiesta de Jota, en la cual intervendrán valiosos cantadores y cantadoras de nuestro canto regional, pareja infantil de baile y la rondalla "Nervi".

De diez a doce, baile en la calle de la Luz. Acto seguido, gran retreta por la banda de música, que recorrerá todas las calles del barrio.

A la una de la madrugada, gran Jota de ronda final, interviniendo valiosos cantadores y cantadoras y la afamada rondalla "Nervi", acompañados de antorchas luminosas.

Notas adicionales:

Primera: Todos los vecinos que quieran tomar parte en las carreras pueden pasar a inscribirse en la sillería del señor Puértolas.

Segunda: Los que deseen correr en las carreras de cintas tendrán que abonar por adelantado la cantidad de dos pesetas.

Tercera: A las fachadas y balcones mejor engalanados se les entregará tres importantes premios en metálico.

Cuarta: En los concursos y carreras sólo podrán tomar parte los que sean vecinos del barrio.

Quinta: La Comisión se reserva el derecho de alterar o disminuir el programa, según sus posibilidades.

## LOS DE LA MAGDALENA TRAEN AL "TIO CHANDRIOS" Y A LA "TIA CLETA"

Si, como dicen, la risa va por barrios, al de la Magdalena—infatigable y original en los festejos—le tocará el domingo reír "a modo". Bien es verdad que los simpáticos "magdaleros" han puesto de su parte los mejores empeños para que la flechita de la barquillera de la

risa y del buen humor se detenga en los números de su barrio.

Vea el lector la nota que nos remite la Comisión de Festejos:

"La Comisión de Festejos del barrio de la Magdalena ha organizado para mañana domingo, 19, una cabalgata titulada "Los de Calatorao", la cual, partiendo de la Facultad de Medicina, a las diez de la mañana, recorrerá: plaz de Aragón, paseo de la Independencia, Coso, hasta la plaza de la Magdalena.

El motivo de esta cabalgata es acompañar al "Tío Chandrios" y a la "Tía Cleta", cabezudos de Calatorao que, invitados por los del barrio, llegarán a Zaragoza mañana domingo, a las nueve y cuarenta minutos de la mañana, en el "corto" y acompañados de varios familiares.

Para el acto esta Comisión ha invitado galantemente a todas las Comisiones de barrios existentes en la ciudad, rogando lleven consigo a todas comparsas de gigantes y cabezudos, que acompañarán a los del citado pueblo.

Una vez efectuado el desfile, el cual será presidido por nuestra "Miss Magdalena", acompañada de la señorita "Luz Simpatía", accésit del concurso de belleza, se celebrará un importante partido de fútbol entre los equipos Celta y la selección Magdalena, en el campo C. D. Amistad, sito en la calle del Asalto.

El partido será en honor de los forasteros, los cuales, con todo su séquito, asistirán a este acto.

Y lo bueno es que iremos todos a costa del "Tío Chandrios", de la "Tía Cleta" y acompañantes. Y como serán "hinchas" de la selección deportiva del barrio, lo castizo de verdad acaso no sólo lo sea el desfile, sino también el partido de fútbol, cuando los buenos cabezudos invadan el campo y pidan "offside". Nada, nada; nosotros iremos.



**FERIA DE LEIPZIG, OTOÑO 1934**

del 26 al 30 de Agosto

60 % de rebaja

en los ferrocarriles alemanes

Para informes al

**LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG**

o al Delegado Oficial Honorario para Cataluña y Aragón

GUILLERMO SCHUL,  
De 3 o 4 tarde

Muntaner, 180

Teléfono 72505  
BARCELONA

## Balneario de Paracuellos de Jiloca

LINFATISMO - ESCROFULISMO - HERPETISMO  
CATARROS BRONQUIALES - CATARROS DE NARIZ

Médico-Director: Dr. Vila Barberá

Arrendatario: D. Francisco Ariza

Sin rival en el mundo contra el reuma, artritis y obesidad.

Millares de curas. Exquisito trato. Posición única. Espléndida situación. Parques, jardines, lago y Casino. Habitaciones para todas las fortunas.

## TERMAS PALLARES

(ALHAMA DE ARAGON) A 400 kilómetros de Barcelona y 200 de Madrid

Informes directos al arrendatario en el establecimiento balneario, que dispone de todos los modernos elementos balnearios.

Cascada única para inhalaciones. Los más excelso artistas han restablecido aquí sus facultades vocales.



# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2'85. — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
desde 5'01 a 10 ptas.	0'15
" 10'01 a 50 "	0'20
" 50'01 a 100 "	0'30
" 100'01 a 250 "	0'40
" 250'01 a 500 "	0'75
" 500'01 a 750 "	1'00
" 750'01 a 1.000 "	1'50
" 1.000'01 a 1.500 "	3'00

El impuesto del Timbre por los señor anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. **ARRIENDO** un principal, con sol y local para garage. Razón: Explanada del Castillo, 8.



**ARRIENDO** piso bajo, casa nueva, cinco gabinetes, luces calle, baño, cocina termosifón, galería, lavadero; precio, 100 pesetas; primero, seis gabinetes, 150 pesetas; principal, 180 pesetas. Almagro, 8.

**SE ARRIENDAN** confortables pisos, muy capaces, con calefacción, baño y sol, desde 100 pesetas. Las Cortes de Aragón, 48, oficinas. Teléfono 45-78.

**GRANDES** locales, propios para fábrica o industria se arriendan o venden. Sixto Celorrio, 64. Arrabal.

**ARRIENDO** local para almacén, sitio céntrico, 40 pesetas mensuales. Calle San Miguel, 7, principal.

## ENSEÑANZAS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**NUEVA ACADEMIA** de chófers "Aragón". Increíble: Chófer mecánico en pocos días, por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de presión para prácticas de los alumnos. Preparaciones para carnet de primera. Clases especiales para señoritas. Heróismo, 55, garage. Teléfono 80-40.

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma de letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

## NODRIZAS

**SE OFRECE** ama de 23 años, cinco días leche. Para criar en su casa. Dirigirse a Juan San Martín, Cortes (Navarra).

**JOVEN** de 15 días leche desea criar. Graus, 27, Palielas (Zaragoza).

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## FINCAS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**VENDO** "torre", diez cahices tierra regadío primera, casa, buena cuadra, vaquería, frutales, desalquilada. Otra en Gállego, tres cahices regadío, con casa grande, libre de arriendo. Idem en las Fuentes, tres cahices, cercada, con casa, frutales, vaquería. Méndez Núñez, 35, entlo. Teléf. 15-05.

**FINCAS** rústicas y urbanas. Casas de excelente renta. "Torres" y campos sueltos de gran producción, próximos a Zaragoza, se venden y se permuta casa por fincas rústicas. Coso, 3, principal izquierda.

**VENDO**, desalquilada, casa número 15 calle Arcedianos, con solar contiguo de 52 metros cuadrados calle Yedra; todo en 13.000 pesetas. Razón, Cedro, 5, 3.º

## HUESPEDES

**SE DESEAN** dos o tres huéspedes para ocupar bonitas habitaciones y ventiladas; precio lo más económico y buen trato, por cuatro pesetas, y en lo mejor de la capital. Manifestación, 82, cuarto.

**SE DESEAN** dos huéspedes para un gabinete exterior, precio cuatro pesetas; buen trato; sitio céntrico. Mayor, 9, segundo, que hace tercero.

## TRASPASOS

**EL MEJOR** empleo que puede usted dar a su dinero es tomando de traspaso el establecimiento de comestibles establecido hace 23 años en la Avenida de Madrid, núm. 26 de esta ciudad.

**SE TRASPASA** horno moderado y tienda y piso, o se desea un oficial de panadería. Dirigirse a José Ferrando, calle de D. Fermín Mur, número 20, Graus (Huesca).

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. **OCAISION:** Por ausencia forzosa traspaso alpargatería en mejor barrio de Zaragoza; sitio inmejorable y gran porvenir. Precio, 1.500 pesetas. Facilidad pago. Informes, plaza del Pueblo, 8. Peluquería señoras.

**TRASPASO** sedería por no poder atender. Informes, plaza San Lorenzo, núm. 2. Perfumería Francisco Condón.

## VENTAS

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillo. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cerver y Falde. Agustina de Aragón, 57.

**DIECISEIS** pesetas cristalería 50 piezas; 80 pesetas cristalería Viena tallada, 62 piezas; 22 pesetas lámpara cuatro luces; 14 pesetas juego helado, 13 piezas; 0'90 pesetas, cuatro vasos. Depósito de fabricantes. "Almacenes Castilla", calle San Jorge.

**SE VENDE** coche amplio, poco usado, escase consumo Cervant s, 12.

## CASA G. LORIENTE

Todo para ciclismo, corredores y aficionados. ¿Queréis equipar vuestras bicicletas que pesen de 6 a 7 kilos? Esta Casa tiene todos accesorios en duroaluminio. Exclusivo **ALGYON**, de niño y niña, desde 60 pesetas. **CALLE DEL PILAR, 32-ZARAGOZA**

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

### OFERTAS

**SE NECESITAN** señoras y señoritas para venta a particulares; artículo de gran consumo. Presentarse cuatro a siete tarde, Cariñena, 3, principal.

**HACEN FALTA** buenos torneros. Ofertas por escrito indicando referencias. Apartado núm. 2. Tauste.

### DEMANDAS

**APRENDIZ** con principios de carpintería y carpintería desea colocarse en pueblo. Para informes, calle Cedro, núm. 3, segundo, Zaragoza.

**EXAGENTE** autoridad se ofrece para lo que convenga, dentro o fuera de la capital; conducta intachable. Dirigirse, S. C., América, 13, barrio de Colón, Zaragoza.

**SE OFRECE** joven con buenas referencias, para oficina, farmacia, para el Mercado o lo que convenga. Informarán: Coso, 129 (portería).

**TOVEN** con pocas pretensiones se ofrece para oficina; también aceptaría contabilidad por horas o cosa análoga; responden moral y materialmente. Dirigirse exclusivamente por escrito a T. M., calle Espoz y Mina, 43, 45, 47 y 49, principal izquierda, segunda puerta.

**JOVEN** activo, conociendo contabilidad, mecanografía y letras de adornos, desea colocación oficina comercio, cobrador, ordenanza, etc. Dirigirse, Pedro Gutiérrez, plaza de Asso, 4, bajos.

**SE OFRECE** muchacha de 15 años, buenos informes. Espoz y Mina, núm. 23, piso 5.º **MILITAR** retirado desearía colocarse ordenanza, oficina, cobrador, encargado almacén, administrador o cosa análoga. Razón, calle 5 de marzo, núm. 11, cuarto.

**OFRECESE** viuda con niña de nueve años para servir a sacerdote o señor solo, por la manutención y 10 pesetas. Razón, Paz, 15, portería.

**SE OFRECE** mujer joven para cuidar niños, hacer mandados, llevar pan, leche, etcétera, o cosa análoga. Razón, Luzán, 3, bajo. Buenos informes.

**MECANICO** chófer, carnet primera clase y mecánico electricista, soltero, 27 años, buenas referencias y pocas pretensiones se ofrece para coche, camión, dentro o fuera de la capital. Dirigirse a don Antonio García, Parcelación de Goya, núm. 12, barrio Colón, Zaragoza.

**GUARDIA** civil retirado, de inmejorables condiciones, desea colocarse ordenanza oficinas, cobrador, encargado almacén, administrador, etcétera. Razón, plaza del Pilar, número 2. Relojería.

**SE OFRECE** joven de 19 años para cajero, cobrador de autobuses o cosa análoga; pocas pretensiones; trabajaría en capitales o provincias. Dirigirse a República, 11, Daroca (Zaragoza).

**PARA** prueba o experimento arriesgado se ofrece joven de 26 años. Dirigirse por escrito a J. A. J. Apartado de Correos 350, Zaragoza.

## FABRICA DE CORSES

En San Sebastián se vende, con existencias y toda maquinaria moderna en perfecto funcionamiento, por menos de la mitad de su valor.

Dirigirse: Máquinas de coser **ALFA** Conde Aranda, 27. - Zaragoza

**VENDO** escopeta fuego central, dos cañones, con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser "Singer", máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compró o vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Rómea, 3. Teléf. 41-50.

**OCAISION:** Vendo parcela con instalación de agua, luz y escritura hecha. 4'00 pesetas. También hermosa gramola, 225. Razón, calle Barcelona, 23 duplicado (Delicias).

**CITROEN** 10 HP. Conducción interior, a toda prueba; se dará barato. Razón, Carbó, 9 (Camino de San José).

**OCAISION:** Cama hierro, 55 pesetas; armario luna, 70; mesa comedor, 25; lavabo, 18; sillas, 4, y varios muebles más. Roda, 14 (tienda).

## Instituto Antirreumático

(Antiguos Baños de Vapor de Torrero)

REUMATISMO - CIATICA - OBESIDAD

ZURITA, 11 - Teléfono 5025

**NOGAL** del país. En tablones secos vendo 80 metros cúbicos, junto o separado. Antonio Moreno, Sádaba.

**VENTA** de piano, propio para estudios. Razón, calle Estación, núm. 11, principal derecha.

**SOPA** surtida, 0'95 pesetas kilo. Sidral, latas de un kilo, 3'75 lata. Gaseosas de Armisén, dos paquetes, 0'45. Jarabes, varias clases, botella de tres cuartos, 3. Azúcar, 1'60 kilo. Arroz, 0'75 kilo. Alubias de León, 1'35 kilo. Bacalao, 2 kilo. Tomate, 0'40 lata. Pimiento, 0'60 lata. Espárrago, 0'40 lata. Bonito en escabeche, cerca de dos kilos, 5'50 lata. Palometa en escabeche, cerca de dos kilos, 3'75 lata. Chocolate, 0'80 libra. Salchichón, 10 kilos. Chorizo, 5'75 kilo. Butifarra catalana, 8 kilo. Galletas, 2 kilo. Membrillo, 2 kilo. Sardinas en aceite y escabeche de cerca de dos kilos, 3'25 lata. Sardina en aceite, de un kilo, 1'90. Idem idem en escabeche un kilo, 2 pesetas.

**Café**, 3'50 kilo. Pida cafés "Tropical"; son los mejores. **CASA EMBID**, Pilar, 17. Teléfono 7-13.

**A PLAZOS** de unas once pesetas al mes, sin fiador ni pago entrada, neveras, alfombras Renacimiento, vajillas Checoeslovaquia, cristalería Sajonia, relojes de pared, pulsera y bolsillo; fonógrafos, discos, coches para niños, lámparas bronce, aparatos fotográficos, prismáticos, escopetas, baterías cocina, enciclopedias, bicicletas "Automoto", máquinas escribir. Luis Parellada. Independencia, núm. 16, entresuelo.

**FORD**, dos puertas, modelo 29, gomas nuevas, gran ocasión, 3.500 pesetas. Razón, Zurita, 13. Taller. Gracia.

**PRESNAS** para vino de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. Averly. Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**VERDADERA GANGA.** Moto "Matchless", seminueva, 5 HP., equipo eléctrico, gomas nuevas, a toda prueba, vendo en 1.100 pesetas. Jesús Ibáñez, Tauste.

**POR AUSENCIA** vendo muebles en buen estado, mostrador, estantería, reso, cajón forrado de zinc para hielo; no admito prenderas. Razón: Galdeano, 4, entresuelo 3.

**VENTA** permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amasadores de masa, molinos de rallar pan, sacudidoras de sacos; reparación y piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de hornos, tajaderas y husos para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Talleres de Angel Talamás. Avenida del Siglo XX, 61 (Torrero). Zaragoza.

**VENDO** 200 ovejas que principiaron a parir mitad septiembre; 16 mardanos, 57 primales, 9 machos cabríos y 3 cabras. Todo raza fina. Eduardo Chamorro. Villamayor.

**AMASADORAS**, hornos prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guiltart, San Agustín, 5.

**OCAISION:** Se venden dos bicicletas: una de niño y otra tamaño corriente, semi nuevas; se darán baratas. Razón, Don Jaime I, núm. 54 Roldán.

**COCHES** de ocasión, en perfecto estado, se venden fábrica Cardé y Escoriaza. Zaragoza.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

**MULA**, carros, aperos de labranza, se venden. Sixto Celorrio, 64. Arrabal.

**CESTERIA.** Por exceso de existencia vendo, bajo precio, silleras de junco, médula, mimbre. Costureros, canastillas para fajeros; de encargo, breve plazo entrega. Antes de comprar consulte precios y calidades. Constructor, calle Democracia, 60. Cestería las BBB.

**SE VENDE** coche de niño seminuevo, en 125 pesetas. El niño que lo ha usado tiene magnífica salud. Razón, en esta Administración.

**SE VENDE** una nevera semi-nueva, en 80 pesetas. Mayor, 56, segundo.

## COMPRAS

**TRAPAS**, fierros, metales, papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina, F.n. 1 (plaza Huesca).

## VARIOS

**EL DIA** 20 del actual, a las diez treinta horas, se venderán en pública subasta, en el cuartel de Palafox, que ocupa el Regimiento de Artillería Ligera núm. 9, tres caballos y tres yeguas que existen de desecho. El importe de este anuncio será de cuenta de los adjudicatarios.

**SE PINTAN** habitaciones a la cola, cal y fachadas. Precios económicos. Avisos, Mayor, 44, huevería.

**DINERO.** Disponible sobre fincas rústicas y urbanas y sobre cosechas y ganado, en letra o documento privado. Tallers, 66, entresuelo, segunda Barcelona.

LA VOZ DE ARAGON es el periódico mejor presentado de la región aragonesa. Anunciar en él es de mucha utilidad, por su eficacia, debido a su circulación



# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 12 páginas

¡ALLO, ALLO TORRERO!

## ZARAGOZA, ESTACION VERANIEGA

Este año los veraneantes han hecho un mal negocio. De haber sabido el tiempo que iba a hacer durante el verano en Zaragoza se hubiesen quedado en casaca la mayoría, ahorrándose con ello unos cientos de pesetas y muchas molestias. Claro que luego, llegado el mes de septiembre, no podrían darse tono diciendo a sus amistades que habían estado en Tarbes, Cercedilla, San Sebastián, Fuenfría o en Villafrila de Arriba y que se habían divertido "la mar" y que sus chicas (la mayor esmirriada y ladina, con nariz de cotorra, ojos cruzados y pechera cortada a pico, y la pequeña baja y rechoncha, de mirar bovino y pantorrillas elefantíacas) habían "sacado" novios que "en su casa están muy bien" y otras muchas cosas a cuál más sabrosas que hacen sonreír "por debajo de la nariz" al que las escucha.

Familias hay que, después de pasar unos días en Juslibol o Montañana, vienen contándonos a los pobrecitos que este año hemos tenido la "suerte" de no poder salir las fantásticas maravillas que han visto por "esas" playas o "esas" montañas y los sucesos curiosos de que han sido protagonistas o simples espectadores.

Verdaderamente los zaragozanos estamos de suerte este verano. Se puede muy bien asegurar que ni en las playas del Norte ni en los pinares del Moncayo ni en los altos valles pirenaicos habrán disfrutado este verano temperaturas tan agradables como las que estamos gozando por aquí, puesto que en el Norte parece que no cesa de llover y tenemos noticias de que en la montaña hace frío molesto. Sin embargo, aquí, luciendo todos los días un sol esplendoroso, no nos damos cuenta de que estamos en el mes de agosto, gracias al airecillo sutil que nos viene de la parte del Moncayo, que por las noches obliga a las niñas zaragozanas a sacar sus abrigo de entretiempo, las cortas y ceñidas chaquetillas de cinturón suelto y hasta las pieles para el cuello, que ante la acometida de las rachas del cierzo su caricia resulta agradable y confortante. Los hombres nos brochamos la americana diciendo: "¡Caram-

ba! ¿Pero es cierto que estamos en el mes de agosto?"

La misma pregunta se hace todo el que pasea por las orillas del Ebro, que al mediodía aparecen desler-tas o poco menos, viéndose "niamente algún amante del sol al abrigo del cierzo detrás de un montón de piedras, ya que el vienteillo frescachón que por allí corre no invita a zambullirse en el agua como en los días calurosos.

¿No han oído ustedes las lamentaciones de horchateros y vendedores de helados?:

Que este año no sacamos para los gastos.

Que nos estamos arruinando.

Que la gente, como no tiene calor, tampoco tiene sed y los mantecados, limones, escorzoneras y leche helados no salen de las heladoras...

Es verdad. Se ven las hileras de mesas y sillas a lo largo de las aceras sin nadie que se decida a ocuparlas, y uno mira al interior de los establecimientos pensando que allí estará el público disfrutando una temperatura más acogedora. Pero no es así. También está vacío. Y es eso: no hay calor, no hay sed.

Lo mismo les ocurre a los bares y restaurantes que en las afueras abren solamente durante la temporada estival. Un mal negocio.

Un mi amigo, ilustre anciano que necesita para remedio de sus achaques temperaturas más elevadas, me dice al ver que el termómetro, en vez de subir, baja:

—¡Hombre, yo que no he salido de Zaragoza esperando que nos íbamos a achicharrar como otros veranos, me estoy luciendo!

Sin embargo, no nos hagamos muchas ilusiones. Cualquiera día para el cierzo y el sol aprieta de firme, como suele apretar en Zaragoza, y sudamos de una vez lo que debiéramos haber sudado durante todo el verano, y hasta los guardias de la circulación estén entonces agradecidos al Ayuntamiento por poder tener la cabeza, no más que la cabeza, a la sombra de esos hongos que hace unos días han nacido de los adoquines de la plaza de la Constitución.

ARTURO TELLO

## La actuación del Jurado en el cuatrimestre próximo

La Sala de vacaciones ha practicado el alarde de las causas que han de someterse en el próximo cuatrimestre a la resolución del Tribunal de Jurado, señalando los días de los respectivos juicios orales en la siguiente forma:

### JURADO DE EJEJA

21 septiembre. — Causa contra Babil Soria López, por homicidio frustrado, con 12 testigos.

22 septiembre. — Causa contra Miguel Julián Zarralanga Francés, por homicidio frustrado, con 12 testigos y 4 peritos.

24 septiembre. — Causa contra Saturnino M. Pallarés y otro, por homicidio frustrado, con 26 testigos.

25 septiembre. — Causa contra Manuel Tudela Blasco, por homicidio, con 13 testigos.

26 septiembre. — Causa contra Desiderio Beamonte Laborda, por homicidio frustrado, con 6 testigos.

27 septiembre. — Causa contra Pedro Hungría Labarta, por violación, con 8 testigos y 6 peritos.

28 septiembre. — Causa contra Ricardo Roche Tejero, por homicidio, con 54 testigos.

### JURADO DE CALATAYUD

1 de octubre. — Causa contra Vicente Romero Marqués, por homicidio, con 2 testigos.

2 de octubre. — Causa contra Julio Jesús Gutiérrez Giménez, por homicidio, con 9 testigos y 7 peritos.

3 de octubre. — Causa contra José Valero Pablo, por incendio, con 7 testigos.

4 de octubre. — Causa contra Félix Gracia Ibarzo, por asesinato, con 27 testigos y 2 peritos.

### JURADO DE BORJA

8 de octubre. — Causa contra María Sánchez Larraga, por infanticidio, con 2 testigos y 4 peritos.

9 de octubre. — Causa contra Dionisio García Villarroja, por homicidio, con 17 testigos y 4 peritos.

### JURADO DE ZARAGOZA

17 de octubre. — Causa contra Fortunata Carrascal Gimeno, por corrupción de menores, con 5 testigos.

18 de octubre. — Causa contra Jacinto Gascón Cortés, por rapto, con 13 testigos y 5 peritos.

19 de octubre. — Causa contra Severina Soler Casas, por corrupción de menores, con 13 testigos.

### JURADO DE DAROCA

24 de octubre. — Causa contra Tomás Alijarde Ariñez, por abusos, con 9 testigos.

### JURADO DE ATECA

25 de octubre. — Causa contra Mariano Pérez Aznar, por incendio, con 6 testigos y 3 peritos.

26 de octubre. — Causa contra Joaquín Pérez Aguarón, por asesinato, con 9 testigos y 4 peritos.

### JURADO DE BELCHITE

19 de noviembre. — Causa contra Serapio Bonafonte Marteles, por homicidio, con 15 testigos y 3 peritos.

20 de noviembre. — Causa contra Juan Antonio Gracia Martín, por asesinato, con 6 testigos.

### JURADO DE ZARAGOZA

21 de noviembre. — Causa contra Petronila Lacarte y otra, por corrupción de menores, con 5 testigos.

22 de noviembre. — Causa contra Cipriano Baramendia y otro, por corrupción de menores, con 4 testigos.

23 de noviembre. — Causa contra Francisco Aguas Martínez, por asesinato, con 21 testigos.

### JURADO DE CASPE

26 de noviembre. — Causa contra Manuel Cervera Cirac, por asesinato

frustrado, con 69 testigos y 5 peritos.

28 de noviembre. — Causa contra José María Poblador Blasco y otros, por homicidio, con 19 testigos y 5 peritos.

### JURADO DE ZARAGOZA

29 de noviembre. — Causa contra Encarnación Pellicer Aranda, por infanticidio.

30 de noviembre. — Causa contra María Soria Cuadra, por corrupción, con 2 testigos.

3 de diciembre. — Causa contra Raimundo Gracia Hilos, por violación, con 3 testigos y 4 peritos.

4 de diciembre. — Causa contra Jesús Calvo Sierra, por asesinato, con 21 testigos y 2 peritos.

6 de diciembre. — Causa contra Antonio Consejo Guallar, por asesinato, con 68 testigos y 4 peritos.

Y aún han de ser objeto de un alarde extraordinario dos causas más, entre ellas la instruida con motivo de los sucesos de Letux—ya va para dos años—, cuya causa se ha pedido que conozca un Jurado ajeno al partido de Belchite, y otra por explosivos.

El cuatrimestre se presenta, pues, sumamente laborioso y de peso para todos por el número de causas y la importancia de muchas de ellas, pues de 31 procesos 18 lo son por delitos de sangre y, entre éstos, seis calificados de asesinato.

Advertimos a los colaboradores espontáneos que en ningún caso contestaremos a sus cartas ni devolveremos los originales que nos remitan. La enorme cantidad de trabajo que diariamente nos llegan hace imposible sostener correspondencia alguna.

## LA DESGRACIA LLEGA

### El tren arrolló al carro y mató a un ocupante

Ayer, a las cinco y media de la mañana, en las inmediaciones de Quinto, fué arrollado por el tren un carro, en el que iban dos vecinos de dicha localidad.

Se ignora hasta el momento cómo se produjo el accidente.

Uno de los ocupantes del carro resultó ileso, pero el otro, llamado Manuel Abenia Diarte, de dieciocho años de edad, soltero, del campo, resultó con graves heridas.

Sin pérdida de momento fué tras-

ladado a Zaragoza, ingresando en el Hospital Provincial, donde fué asistido por el doctor La Figuera.

Presentaba el herido amputación traumática de la pierna derecha, por su tercio medio; intenso shock traumático y anemia aguda, de pronóstico gravísimo.

Instalado el herido en la sala de San Cosme, falleció a las diez de la mañana, una hora después de su ingreso en el benéfico establecimiento.

## DESGRACIAS EN SAMPER DE CALANDA

### Un ciclista cae de la máquina y un hombre es arrollado por el tren

El día 15 del actual, a las 16, en el kilómetro 5 de la carretera de Híjar a Escatrón, al verificarse la carrera ciclista de Caspe, tuvo la desgracia de caer violentamente el corredor señor Sierra, número 9, por romperse el cuadro de la bicicleta, al coronar el puerto de Castelnou a Samper de Calanda.

Recogido conmocionado el herido, y previa cura de urgencia por don Ignacio García, veterinario de Samper de Calanda, ayudado por el practicante de Caspe encargado de la ambulancia, el herido fué trasladado rápidamente a Caspe para su asistencia e intervención quirúrgica, realizadas por los médicos señores Blasco, quienes calificaron las heridas de pronóstico reservado.

\*\*\*

Hoy, a las 7'25 de la mañana, en el kilómetro 18 de la línea de La Puebla de Híjar a Alcañiz, término

de Samper de Calanda, ha sido arrollado por el tren de Alcañiz número 31 Antonio Pascual Pérez, natural de Andorra, de 40 años y estado soltero.

El herido ha sido recogido por el personal del expresado tren y trasladado a la estación de esta localidad, donde se ha personado el Juzgado municipal, médico titular, señor Mayayo, y autoridades.

Vista la gravedad del herido se han pedido auxilios sanitarios a Alcañiz, de donde seguidamente ha llegado una automotora con los médicos señores García y Lasmarias, siendo inútiles cuantos esfuerzos se han intentado por la ciencia, falleciendo el herido casi sin poder declarar.

Por los antecedentes recogidos se desprende ha sido un suicidio.

El cadáver ha sido trasladado al Hospital municipal para su autopsia correspondiente y diligencias oportunas.—CORRESPONSAL.

## A CIUDAD REAL

### La Banda Municipal de música marchó ayer

Ayer salió para Ciudad Real, donde tomará parte en un concurso de bandas de música que se realizará durante las fiestas de aquella capital, la Banda Municipal.

Todos sus componentes marcharon llenos de optimismo y dispuestos a conquistar los máximos laureles.

### Ayer llegó a Zaragoza una compañía de Asalto

Por disposición de la Dirección General de Seguridad ha sido destinada a Zaragoza una nueva compañía de Asalto, integrada por 150 guardias.

La nueva fuerza llegó ayer tarde en el tren rápido, procedente de Madrid.

Acudieron a recibirla a la estación el comandante de Seguridad y Asalto y algunos jefes y oficiales de guarnición en Zaragoza.

La compañía de Asalto recién incorporada a nuestra ciudad es la número 5 y está mandada por el capitán señor Escario y los tenientes señores Martín Gonzalvo, Escobar y Carbó.

## EN BULBUENTE

### Un camión atropelló a un ciclista

En el kilómetro 23 de la carretera de Gallur a Agreda, término municipal de Bulbuenta, el camión matrícula Z-5.404 atropelló a un sujeto llamado Angej Muñoz Aranda, que, montando una bicicleta, marchaba en dirección opuesta a aquel vehículo.

Parece ser que el ciclista manejaba la máquina con bastante experiencia y que fué a cruzarse en el camino del camión sin que el conductor pudiese evitar el atropello, por más que al advertir la inseguridad del atropellado había frenado prudentemente.

Trasladado el ciclista a Bulbuenta fué asistido por el médico titular, don Pascual Navarro, quien apreció al atropellado las siguientes lesiones: fractura del cúbito y radio derechos en su diátesis, con dislocación de fragmentos; herida cortante en la región occipital, con pérdida de tegumentos; herida lievar en el arco supra-orbitario derecho y contusiones múltiples.

Su estado fué calificado de pronóstico grave.

Por el estado de gravedad del herido, éste no pudo prestar declaración.